



SANDBLASTER

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV SANDBLÄSTER BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

DE SANDSTRAHLGERÄT BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

NO SANDBLÅSER BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

FI HIEKKAPUHALLUSPISTOOLI KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA SANDBLÆSER BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

FR SABLEUSE INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

PL PIASKARKA INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

NL ZANDSTRALER BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

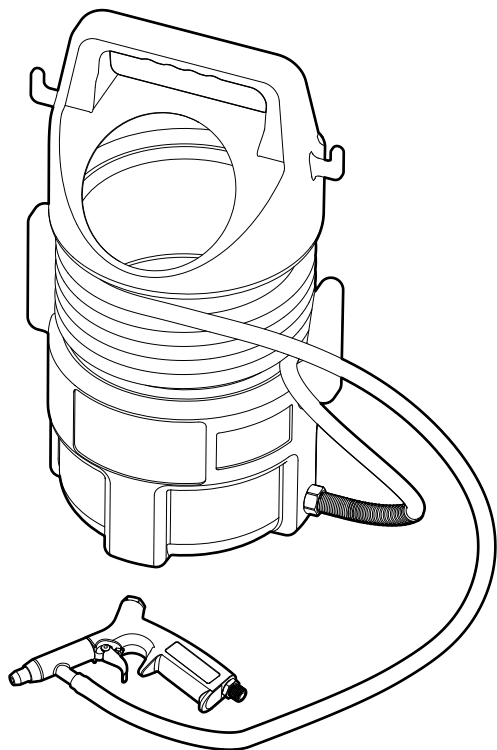
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

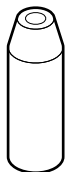
WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-08-27

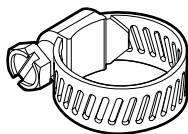
**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



1X



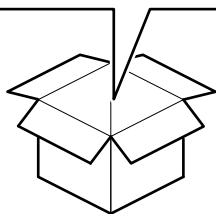
5X



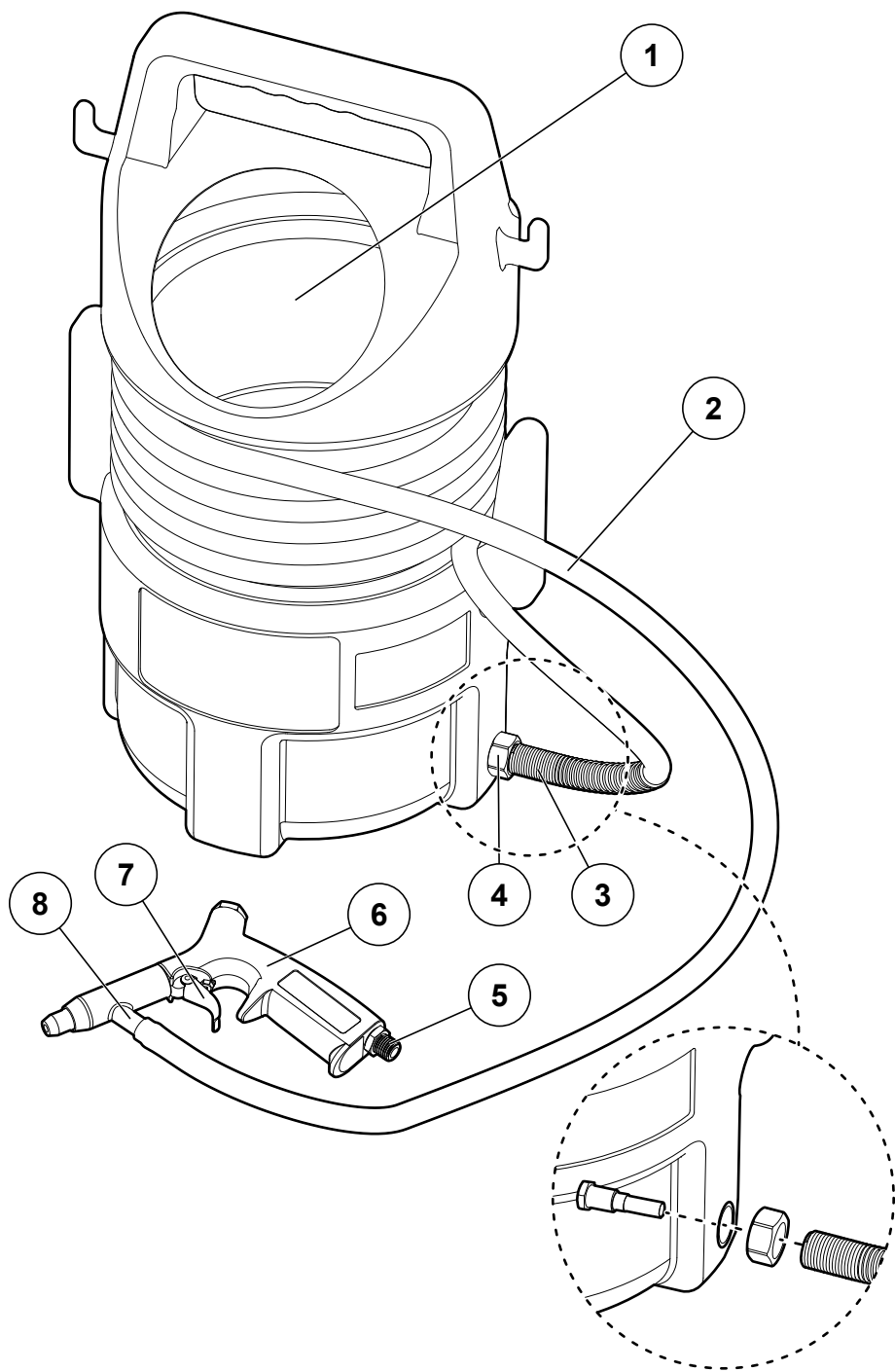
2X



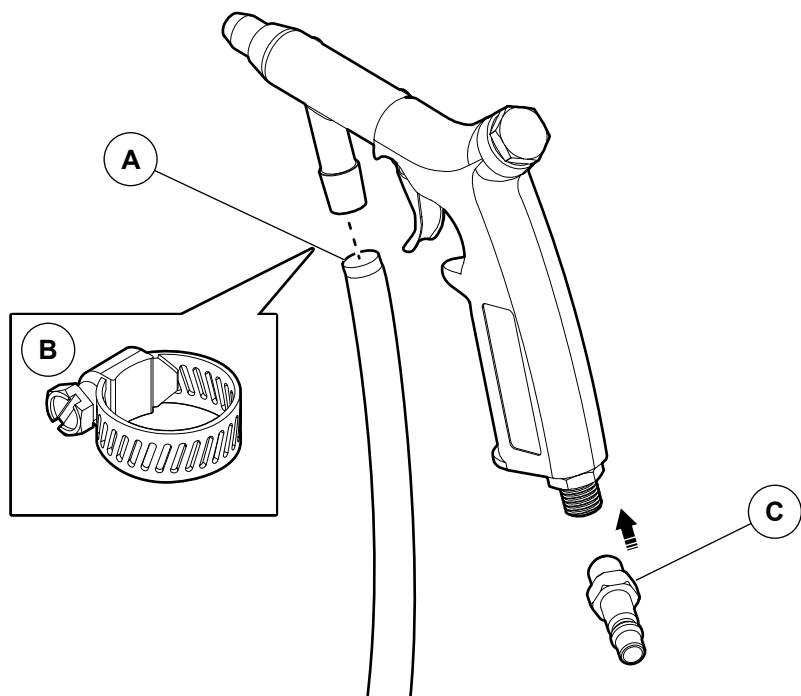
1X



1



2



3

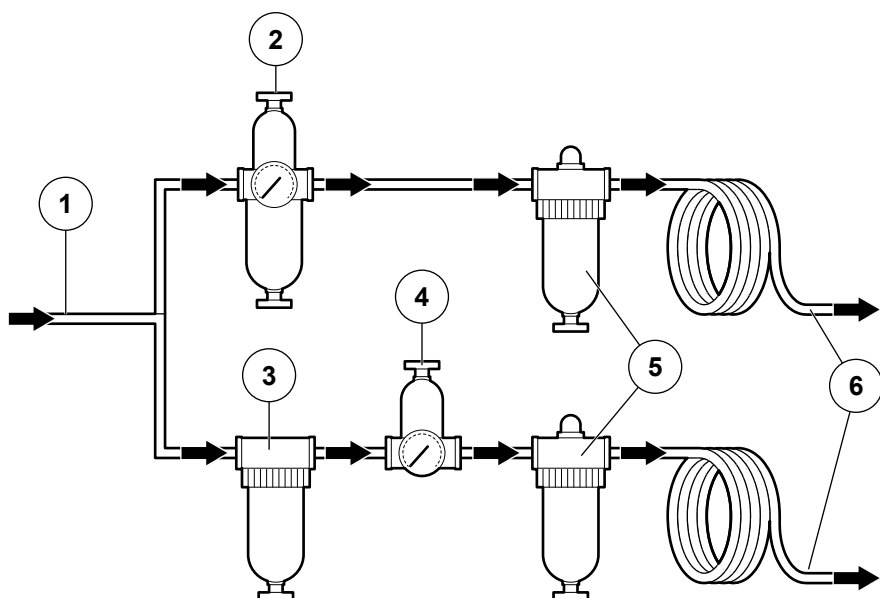


Table of contents

1	Introduction	6
1.1	The product.....	6
1.2	Dedicated use.....	6
1.3	Symbols	6
1.4	Product overview	6
2	Safety	6
2.1	Safety definitions	6
2.2	Safety instructions for operation.....	7
3	Assembly	8
3.1	To assemble the product.....	8
4	Installation	9
4.1	To install the product to an air compressor	9
5	Operation	9
5.1	To do before you operate the product.....	9
5.2	Abrasive blasting media	9
5.3	To operate the product.....	9
6	Transport	10
7	Storage	10
8	Maintenance	10
9	Troubleshooting	11
10	Discard	11
11	Technical data	11

1 Introduction

1.1 The product

The product is a portable air sand blaster.

1.2 Dedicated use

The product can be used to clean, smooth or texture surfaces and other sanding tasks.

1.3 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Wear breathing mask.
	Wear eye and ear protection.

1.4 Product overview

Figure 1

1. Container
2. Abrasive hose
3. Spring
4. Valve connection
5. Air inlet
6. Spray gun
7. Trigger
8. Abrasive hose connection (Nozzle housing)

2 Safety

2.1 Safety definitions

 **Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

 **Caution!** If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

⚠ Warning! Read and obey all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below can result in serious injury.

- Keep the safety instructions and make sure that the user has access to them.
- Only approved persons must install, adjust and use the product.
- Do not use the product if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medicine. This has a negative effect on your vision, alertness, coordination and judgement.
- Do not let children or persons who is unfamiliar with the product to use it.
- The product must be examined regularly to make sure that the labels and markings are readable. Refer to the retailer to get replacement labels if necessary.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not change the product. Changes can have negative effect on the safety and increase the risks for the user.
- The product must only be used for its dedicated use.

2.2.1 Personal safety

- Wear approved safety equipment that protect your breathing, ear, eye, face, foot hand and head when you use the product.
- Impact-resistant eye protection that have both frontal and side protection must be used during product operation. Applicable protection type for the user and other persons must be estimated before each use.
- For overhead work, use a safety helmet.
- Safety secure the work piece before you start product operation.
- To prevent suffocation accidents, scalp injuries and cuts, do not use loose clothing, gloves or jewellery. Keep your hair and clothes away from moving parts.
- Make sure to have a balanced body position and secured footing during operation.

2.2.2 Repetitive motions safety

During operation the user can experience discomfort in the hands, arms, shoulders, neck or other parts of the body.

- Make sure to have a comfortable and balanced posture while you maintain safe footing. Change posture during extended tasks to prevent discomfort and fatigue.
- Stop the operation and seek medical attention if you get symptoms during the operation. Symptoms are for example: discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensations or stiffness.

2.2.3 Work area safety

- Make sure that there are no electrical cables, gas pipes or air hoses that can cause accidents. Be aware of slippery surfaces caused by the use of the product. Slips, trips and falls are typical causes of workplace injury.
- Keep the work area clean, proper ventilated and well lit.
- Do not operate the product in explosive areas, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- Keep the work area clean from items that can be dangerous if they are damaged, for example electrical cables and gas pipes.

2.2.4 Projectile safety

- Disconnect the product from the power source before you make adjustments, change accessories, or keep it in storage.
- Make sure that the accessory is correctly installed before operation.

2.2.5 Dust and fume safety

⚠ Warning! Sand or silica particle dust can result in the lung disease silicosis, when inhaled over a short period of time.

- Only use abrasives specially intended for blasting.
- Airborne dust and fumes caused by the product operation can cause illness, for example cancer, birth defects, asthma or dermatitis.
- Risk assessment must include the dust caused by the use of the product and the risk of existing dust that can swirl up.
- To minimize the volume of airborne dust or fume, obey the use and maintenance instructions.
- Point the exhaust so that the dust in the adjacent area is moved as little as possible.

- Obey the instructions of the employer and occupational health and safety regulations on respiratory protection.
- Control the dust and fumes exhausted at the air outlet and wear a face mask during product operation to prevent inhalation of airborne particles.

2.2.6 Noise safety

- Exposure to high noise levels can cause permanent hearing loss and other problems, for example tinnitus. It is necessary to estimate these risks and prevent noise hazards.
- Applicable procedures to reduce noise hazards can include use of sound and vibration damping materials.
- Obey the instructions of the employer and occupational health and safety regulations on hearing protection.
- To decrease the noise, obey the instructions for use and maintenance of the product.

2.2.7 Vibration safety

Exposure to vibration can cause damage to the nerves and blood supply of the hands and arms.

- Stop the operation and seek medical attention if you get symptoms of vibration injury during the product operation. Symptoms are for example: discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensations or stiffness.
- Hold the product with a light but stable grip. The risk of vibration injury increases with higher grip force.
- Use warm clothes during work in cold conditions and keep your hands warm and dry.

2.2.8 Safety instructions for pneumatic power tools

- Air under pressure can cause serious injury.
- Do not point the air stream at yourself, against other people, or animals.
- Stop the air supply, drain the air pressure of the hose and disconnect the product from the air supply when not in use, before you change accessories or do maintenance.
- Do a check for damage and loose hoses and fittings before use. Under pressure, a damaged or loose air hose can move around and cause personal injury or damage to the work area.
- When universal twist (claw) couplings are used, lock pins must be installed. Whip-check safety cables must

be used to prevent malfunction of hose-to-tool or hose-to-hose connections.

- Keep the airline behind the product and out of the work path.
- Keep the airline away from heat, oil, sharp edges or parts that move.
- Do not wrap the air hose around the tool as sharp edges can pierce or crack the air hose. Carefully coil the hose and either hang it on a hook or fasten with a device to keep hose together when kept in storage.
- Do not exceed the maximum 8.6 bar (125 PSI) rating.
- Do not lift or transport the product by the airline.

2.2.9 Safety instructions for sanders

- Failure of the work piece, accessories or the product it self can become high-velocity projectiles.
- Use protective gloves. The product can cause cuts, abrasions and burns on your hands.
- Hold the product correctly and have both hands available to be ready to balance out unusual or sudden movements.
- Release the trigger lever in case of an interruption of the energy supply.
- If possible, use a dust extraction system applicable for the processed material. Dust and fumes from sanding can cause explosive atmospheres.
- To prevent accidental start, make sure the trigger is in the neutral position and disconnect the product from the air supply when it is not in use.
- Make sure that the product has come to a complete stop before you put it down after use.

3 Assembly

3.1 To assemble the product



Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.



Attach the the abrasive hose (A) to the nozzle housing of the spray gun, safety with a hose clamp (B). (Figure 2)



Install the quick coupling (C). Wrap the sealant tape clockwise on the thread of the spray gun

Note! Do not wrap the tape on the whole length of the threads, leave some thread unwrapped for easier alignment.

4 Installation

Warning! Compressed air can be dangerous. Make sure that you know all precautions for the use of compressors and compressed air supply.

4.1 To install the product to an air compressor

- Air compressors used with the tool must comply with the appropriate European Community Safety Directives.
- Make sure that the air compressor has the correct output (CFM).
- For the best performance of the product, it is recommended to use an air hose with an inner diameter of 3/8".
- If a long (more than 8 meters) air hose is used, set the output pressure of the air compressor higher to keep the required working pressure. Long air hoses can cause a pressure drop of up to 1 bar.
- Make sure to use the correct hoses and fittings.
- Install a lead hose and a coupling between the air supply of the product and the whip hose. The vibration from the product at operation can cause failure to quick couplings installed directly to the product.

4.1.1 Pneumatic connection diagram with an in-line lubricator

Refer to the air system layout illustrated in Figure 3.

1. Air hose 3/8" (ID)
2. Pressure regulator with filter
3. Filter
4. Pressure regulator
5. Lubricator
6. Connection to the air tool

4.6.1 Air compressors with in-line lubricator

Caution! The product must be lubricated before each use also if an air compressor with in-line lubricator is used.

- An in-line lubricator installed on the air supply line will keep the product in good working condition and increase the product life.

5 Operation

Warning! Only clean, dry, and regulated compressed air must be used as a power source.

Warning! Too high pressure and dirty air can cause injury and will shorten the product life.

5.1 To do before you operate the product

Warning! Do a check for leaks before you use the product.

- Do a check of the product and accessories for damages or missing parts when you open the package for the first time. Damaged parts must be repaired or replaced by an approved service center.
- Examine the hoses for wear and damage before each use.
- Make sure that the accessories are correctly attached before the air supply is connected.

5.2 Abrasive blasting media

Note! Store abrasive in a dry place. Wet abrasive will clog the product.

5.2.1 Recommended abrasive blasting media:

- Aluminium oxide
- Glass bead
- Steel shot
- Copper slag

5.2.2 Not recommended blasting media:

- Baking soda
- Grain starch
- Crushed nutshell

These blasting medias get clogged easier and need different nozzles and higher pressures.

5.3 To operate the product

Warning! Wear approved safety equipment that protect your breathing, ear, eye, face, foot hand and head when you use the product.

Warning! Do not inhale compressed air from the pump or from the product. The air stream may contain carbon monoxide, toxic vapors or solid particles.

Warning! Do not use more than the maximum pressure of 8.6 bar (125 PSI).

Note! The regulator of the air compressor must be set between 3.4–8.6 bar (50 to 120 PSI).

- Do not use oxygen, combustible gas or any other bottled gas as a power source. Any power source other than an air compressor can cause an explosion and serious personal injury.
- Always monitor the product when it is connected to the air supply. Stop the compressor and release the remaining compressed air before you leave the product.
- Make sure the work area is clean, have sufficient ventilation and well lit.

- 1 Fill the container with the applicable abrasive for your work. Make sure it is dry and clean.

Caution! Do not fill the container too much with the abrasive media.

- 2 Connect the air supply hose to the quick coupling of the spray gun.
- 3 Start the air compressor.
- 4 Hold the spray gun tightly and push the trigger, the abrasive will start to flow.

Note! If there is no flow, shake the hooper to clear the blockage.

- 5 Move the blast stream continuously over the workpiece in an even and circular motion.

Note! Do not set the pressure to too hard or concentrated in one area to avoid abrasive blasting.

- 6 Release the trigger to stop the operation.

6 Transport

- Do not lift or transport the product by the airline.

7 Storage

- If the product is not going to be used for a long period of time, keep the product in a clean and dry place, out of the reach of children and pets.
- Keep the product in a dry area, protected from direct sunlight and wet conditions.

8 Maintenance

Warning! Always stop the compressor and release the pressure completely before you do any maintenance.

Caution! Do not use harsh chemicals or solvents when you clean the product as it can damage the housing.

- The nozzle will wear over time and cause the internal diameter to widen, which will decrease the products output. Do a check of the nozzle regularly and replace it when needed.
- Always do a check for cracks and leaks in the gun, hose and the container. These problems must be taken care of immediately because of the dangers with air under pressure.
- Use only accessories intended for use with the product.
- Drain water from the air compressor tank and condensation in the air lines after each use. Water in the air line can cause damage to the mechanism of the product.
- Clean the tool all over with a cloth after each use.
- Examine the air inlet screen filter for blockage weekly. Clean the air inlet screen filter if necessary.
- Flush the product with gum solvent to clean it from dirt and debris if necessary.

9 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Task
Too much dust comes out during operation.	The abrasive media in the container is not applicable for the product.	Replace the abrasive media.
	There is too much abrasive media in the container.	Decrease the amount of abrasive in the container.
	There is a loose air line or fitting connection.	Tighten the fitting and make sure the air lines are secure.
The flow from the spray gun is irregular.	There is too much abrasive media in the container.	Decrease the amount of abrasive in the container.
	There is moisture in the product.	Do a check of the air line to make sure that there is no moisture in it. Refer to "8 Maintenance" on page 10 .
The product loses speed or the blast have a very low performance.	The abrasive media in the container is not applicable for the product.	Replace the abrasive media.
	Pressure is too low.	Increase the inlet pressure. ⚠ Warning! Do not use more than the maximum pressure of 8.6 bar.
	The nozzle is worn.	Replace the nozzle.

10 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.
- Abrasive can be re-used until it eventually breaks down or becomes dusty. Discard of waste abrasives in accordance with local regulations.

11 Technical data

Specification	Value
Air inlet	1/4"
Air hose (inner diameter)	3/8"
Compressor requirement	2.5 HP Compressor
Minimum air flow required	120 LPM
Recommended operating pressure	6.3 bar (90 PSI)
Air consumption	120 /min
Abrasive hose length	4.5 m
Capacity	10 L
Weight	1.9 kg

Noise levels

Sound pressure level, LpA	90.8 dB(A), K=2.5 dB
Measured sound power level, LwA ¹	101.8 dB(A), K=2.5 dB

⚠ Warning! Always wear hearing protection!

⚠ Warning! The actual vibration and noise level when using tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and the material. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

¹ The declared values for vibration and noise, which have been measured according to a standardized test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN 1953:2013

Innehållsförteckning

1	Inledning	12
1.1	Produkten	12
1.2	Avsedd användning	12
1.3	Symboler	12
1.4	Produktöversikt.....	12
2	Säkerhet	12
2.1	Säkerhetsdefinitioner.....	12
2.2	Säkerhetsinstruktioner för användning	13
3	Montering	14
3.1	Att montera produkten	14
4	Installation	15
4.1	Att installera produkten till en luftkompressor	15
5	Användning	15
5.1	Att göra innan du använder produkten.....	15
5.2	Slipande blästringsmedel	15
5.3	Att använda produkten	15
6	Transport	16
7	Förvaring	16
8	Underhåll	16
9	Felsökning	17
10	Kassering	17
11	Tekniska data	17

1 Inledning

1.1 Produkten

Produkten är en bärbar sandblästrare med tryckluft.

1.2 Avsedd användning

Produkten kan användas för att rengöra, släta ut eller strukturera ytor och andra slipningsuppgifter.

1.3 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -bestämmelser.
	Använd andningsmask.
	Använd skyddsglasögon och hörselskydd.

1.4 Produktöversikt

Bild 1

- Behållare
- Slipmedelsslang
- Fjäder
- Ventilanslutning
- Luftintag
- Tryckspruta
- Avtryckare
- Anslutning för slipmedelsslang (munstyckshölje)

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

⚠ Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.

⚠ Försiktighet! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

⚠ Varning! Läs och följ alla säkerhetsvarningar, instruktioner, bilder och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Om du inte följer alla instruktioner nedan kan det leda till allvariga personskador.

- Spara säkerhetsanvisningarna och se till att användaren har tillgång till dem.
- Endast behöriga personer får installera, justera och använda produkten.
- Använd inte produkten om du är trött, sjuk, eller om du är påverkad av alkohol, droger eller läkemedel. Dessa har en negativ påverkan på din syn, uppmärksamhet, koordination och omdöme.
- Låt aldrig barn eller någon som inte känner till produkten använda den.
- Produkten måste undersökas regelbundet för att säkerställa att etiketter och märkningar är läsbara. Kontakta återförsäljaren för att få ersättningsetiketter om det behövs.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten. Ändringar kan ha en negativ inverkan på säkerheten och öka riskerna för användaren.
- Produkten får endast användas för sitt avsedda ändamål.

2.2.1 Personlig säkerhet

- Använd godkänd säkerhetsutrustning som skyddar andning, öron, ögon, ansikte, fötter, händer och huvud när du använder produkten.
- Vid användning av produkten måste du använda slagtåliga ögonskydd som har både front- och sideskydd. Tillämpliga typer av skydd för användaren och andra personer måste bedömas före varje användning.
- Använd skyddshjälm vid arbete ovanför huvudet.
- Säkra arbetsstycket innan du påbörjar produktbearbetningen.
- Använd inte löst sittande kläder, handskar eller smycken för att förhindra kvävningsolyckor, skador på hårbotten och skärskador. Håll hår och kläder borta från alla rörliga delar.
- Se till att ha en balanserad kroppshållning och att du står stadigt under arbetet.

2.2.2 Säkerhet vid upprepade rörelser

Under användning kan användaren uppleva obehag i händer, armar, axlar, nacke eller andra delar av kroppen.

- Se till att ha en bekväm och balanserad kroppsställning samtidigt som du står stadigt. Ändra kroppsställning under längre arbetsmoment för att förhindra obehag och trötthet.
- Avbryt arbetet och uppsök läkarvård om du får symtom på vibrationsskador under användning av produkten. Symtomen kan t.ex. vara: Obehag, smärta, bultande, värk, stickningar, domningar, en brännande känsla eller stelhet.

2.2.3 Säkerhet i arbetsområdet

- Se till att det inte finns några elkablar, gasrör eller luftslangar som kan orsaka olyckor. Var uppmärksam på hala ytor som orsakas av användningen av produkten. Att någon halkar, snubblar eller faller är typiska orsaker till personskador på arbetsplatsen.
- Håll arbetsområdet rent, väl ventilerat och väl upplyst.
- Använd inte produkten i explosiva miljöer, t.ex. nära brandfarliga vätskor, gaser eller damm.
- Håll arbetsområdet fritt från föremål som kan bli farliga om produkten skadar dem, t.ex. elkablar och gasledningar.

2.2.4 Säkerhet vid projektiler

- Koppla bort produkten från kraftkällan innan du gör justeringar, innan du byter tillbehör eller lägger undan den för förvaring.
- Kontrollera att tillbehöret är korrekt installerat före användning.

2.2.5 Säkerhet vid damm och ångor

⚠ Varning! Damm av sand eller kiselpartiklar kan leda till lungsjukdomen stendamlunga (silikos) vid inandning under en kort tidsperiod.

- Använd endast slipmedel som är speciellt avsedda för blåsring.
- Luftburna dammpartiklar och ångor som orsakas av användning av produkten kan orsaka sjukdomar, t.ex. cancer, fosterskador, astma eller hudirritation.
- En riskbedömning måste omfatta det damm som uppstår vid användning av produkten och risken för befintligt damm som kan virvla upp.
- Följ bruksanvisningen och underhållsinstruktionerna för att minimera mängden luftburet damm eller ångor.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

- Rikta utblåset så att dammet i det intilliggande området rörs upp så lite som möjligt.
- Följ arbetsgivarens anvisningar och arbetsmiljöföreskrifterna om andningsskydd.
- Kontrollera det damm och de ångor som släpps ut vid luftutloppet och använd en ansiktsmask vid användning av produkten för att förhindra inandning av luftburna partiklar.

2.2.6 Bullerskydd

- Exponering för höga ljudnivåer kan orsaka permanent hörselnedsättning och andra problem, t.ex. tinnitus. Det är nödvändigt att bedöma dessa risker och förebygga bullerrisker.
- Tillämpliga förfaranden för att minska bullerriskerna kan inkludera användning av ljud- och vibrationsdämpande material.
- Följ arbetsgivarens anvisningar och arbetsmiljöföreskrifterna om hörselskydd.
- Följ instruktionerna för användning och underhåll av produkten för att minska buller.

2.2.7 Skydd vid vibrationer

Exponering för vibrationer kan orsaka skador på nerverna och blodtillförseln i händer och armar.

- Avbryt användningen och sök läkarvård om du får symtom på vibrationsskador under användning av produkten. Symtomen kan t.ex. vara: Obehag, smärta, bultande, värk, stickningar, domningar, en brännande känsla eller stelhet.
- Håll produkten med ett lätt, men stabilt grepp. Risken för vibrationsskador ökar med högre greppkraft.
- Använd varma kläder under arbete i kalla förhållanden och håll händerna varma och torra.

2.2.8 Säkerhetsinstruktioner för tryckluftsdrivna elverktyg

- Luft under tryck kan orsaka allvarliga personskador.
- Rikta inte luftströmmen mot dig själv, mot andra människor eller djur.
- Stäng av lufttillförseln, töm slangens lufttryck och koppla bort produkten från lufttillförseln när den inte används, innan du byter tillbehör eller utför underhåll.
- Före användning, kontrollera om slangar och kopplingar är skadade eller lösa. Under tryck kan en skadad eller lös luftslang röra sig och orsaka personskador eller skador på arbetsområdet.

- När generella vridkopplingar används måste låsstift installeras. Säkerhetskablar till de flexibla slangarna måste användas för att förhindra fel i anslutningar mellan slang och verktyg eller slang och slang.
- Håll luftledningen bakom produkten och borta från arbetsområdet.
- Håll luftledningen borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.
- Linda inte luftslangen runt verktyget eftersom vassa kanter kan göra hål på luftslangen. Rulla försiktigt ihop slangen och häng den antingen på en krok eller fäst med en anordning för att hålla ihop slangen när ska förvaras.
- Överskrid inte det maximala värdet på 8,6 bar (125 PSI).
- Produkten får inte lyftas eller transporteras i luftledningen.

2.2.9 Säkerhetsinstruktioner för slipmaskiner

- Fel på arbetsstycket, tillbehören eller själva produkten kan bli projektiler med hög hastighet.
- Använd skyddshandskar. Produkten kan orsaka skärsår, skrubbsår och brännskador på händerna.
- Håll produkten på rätt sätt och ha båda händerna redo att motverka ovanliga och plötsliga rörelser.
- Släpp avtryckarspaken om energiförsörjningen avbryts.
- Använd, om möjligt, ett dammutsugningssystem som är lämpligt för det material som bearbetas. Damm och ångor från slipning kan orsaka explosiva atmosfärer.
- För att förhindra oavsiktligt start ska du se till att avtryckaren är i neutralläge, och koppla bort produkten från lufttillförseln när den inte används.
- Se till att produkten har stannat helt innan du ställer ifrån dig den efter användning.

3 Montering

3.1 Att montera produkten

⚠ Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.

- 1 Fäst slipmedelsslangen (A) på höljet till trycksprutans munstycke och säkra den med en slangklämma (B). (Bild 2)
- 2 Montera snabbkopplingen (C). Vira tätningstejpen medurs på trycksprutans gängor

Obs! Linda inte tejen över hela gängornas längd. Lämna lite gänga utan lindad tejp för enklare inriktning..

4 Installation

! Varning! Tryckluft kan vara farlig. Se till att du känner till alla försiktighetsåtgärder för användning av kompressorer och tillförsel av tryckluft.

4.1 Att installera produkten till en luftkompressor

- Luftkompressorer som används med verktyget måste uppfylla kraven i EU:s tillämpliga säkerhetsdirektiv.
- Se till att luftkompressorn har rätt luftflöde (CFM = kubikfot per minut).
- För att produkten ska fungera optimalt rekommenderas att du använder en luftslang med en innerdiameter på 3/8 tum.
- Om en lång luftslang används (över åtta meter), ställ in luftkompressorns utgångstryck högre för att bibehålla det nödvändiga arbetstrycket. Långa luftslangar kan orsaka ett tryckfall på upp till 1 bar.
- Se till att använda rätt slangar och kopplingar.
- Installera en huvudslang och en koppling mellan produktens lufttillförsel och den flexibla slangen. Vibrationer från produkten under användning kan orsaka fel på snabbkopplingar som är monterade direkt på produkten.

4.1.1 Pneumatiskt anslutningsschema med en inbyggd smörjanordning

Se luftsystemets layout i bild 3.

1. Luftslang 3/8 tum (ID)
2. Tryckregulator med filter
3. Filter
4. Tryckregulator
5. Smörjanordning
6. Anslutning till luftverktyget

4.6.1 Luftkompressorer med inbyggd smörjanordning

! Försiktighet! Produkten måste alltid smörjas före användning, även om en luftkompressor med inbyggd smörjanordning används.

- En inbyggd smörjanordning som är installerad på lufttillförseln håller produkten i gott skick och ökar produktens livslängd.

5 Användning

! Varning! Endast ren, torr och reglerad tryckluft får användas som kraftkälla.

! Varning! För högt tryck och smutsig luft kan orsaka personskador och förkorta produktens livslängd.

5.1 Att göra innan du använder produkten

! Varning! Kontrollera att det inte finns några läckor innan du använder produkten.

- Kontrollera att produkten och tillbehören inte är skadade eller saknar delar när du öppnar förpackningen för första gången. Skadade delar måste repareras eller bytas ut av ett godkänt servicecenter.
- Kontrollera alltid slangarna före varje användning med avseende på slitage och skador.
- Se till att tillbehören är korrekt fästa innan lufttillförseln ansluts.

5.2 Slipande blästringsmedel

Obs! Förvara slipmedel på en torr plats. Våta slipmedel kommer att täppa till produkten.

5.2.1 Rekommenderade slipande blästringsmedel:

- Aluminiumoxid
- Glaspärlor
- Stålskott
- Kopparslagg

5.2.2 Rekommenderas INTE som blästringsmedel:

- Bakpulver
- Spannmålsstärkelse
- Krossade nötskal

Dessa blästringsmedel blir lättare igensatta och kräver andra munstycken och högre tryck.

5.3 Att använda produkten

! Varning! Använd godkänd säkerhetsutrustning som skyddar andning, öron, ögon, ansikte, fötter, händer och huvud när du använder produkten.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

! Varning! Andas inte in tryckluft från pumpen eller från produkten. Luftströmmen kan innehålla kolmonoxid, giftiga ångor eller fasta partiklar.

! Varning! Använd inte mer än det maximala trycket på 8,6 bar (125 PSI).

Obs! Luftkompressorns regulator måste ställas in på mellan 3,4–8,6 bar (50–120 PSI).

- Använd inte syre, brännbar gas eller någon annan gas på flaska som kraftkälla. Alla andra kraftkällor än en luftkompressor kan orsaka en explosion och allvarliga personskador.
- Övervaka alltid produkten när den är ansluten till lufttillförseln. Stäng av kompressorn och släpp ut den återstående tryckluften innan du går ifrån produkten.
- Se till att arbetsområdet är rent, har tillräcklig ventilation och är väl upplyst.

1 Fyll behållaren med det slipmedel som är lämpligt för ditt arbete. Se till att det är torrt och rent.

! Försiktighet! Fyll inte behållaren för mycket med slipmedlet.

2 Anslut lufttillförselslangen till trycksprutans snabbkoppling.

3 Starta luftkompressorn.

4 Håll i trycksprutan ordentligt och tryck på avtryckaren så börjar slipmedlet flöda.

Obs! Om det inte kommer något flöde, skaka behållaren för att rensa blockeringen.

5 Rör blästringsstrålen kontinuerligt över arbetsstycket i en jämn och cirkulär rörelse.

Obs! Ställ inte in trycket på för högt eller koncentrerat på ett område för att undvika slipande blästring.

6 Släpp utlösaren för att stoppa driften.

6 Transport

- Produkten får inte lyftas eller transporteras i luftledningen.

7 Förvaring

- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.
- Förvara produkten på en torr plats som är skyddad från direkt solljus och fukt.

8 Underhåll

! Varning! Stäng alltid av kompressorn och släpp ut lufttrycket helt innan du utför underhåll eller reparation.

! Försiktighet! Använd inte starka kemikalier eller lösningsmedel när du rengör produkten eftersom det kan skada höljjet.

- Munstycket slits med tiden och gör att den inre diametern vidgas, vilket minskar produktens effekt. Kontrollera munstycket regelbundet och ersätt det när det behövs.
- Kontrollera alltid om det finns sprickor och läckage i trycksprutan, slangen och behållaren. Dessa problem måste åtgärdas omedelbart på grund av farorna med luft under högt tryck.
- Använd endast tillbehör som är avsedda att användas tillsammans med produkten.
- Tappa ur vatten från kompressorns tank och kondens i luftledningarna efter varje användningstillfälle. Vatten i luftledningen kan orsaka skador på produktens mekanism.
- Rengör verktyget helt med en trasa efter varje användningstillfälle.
- Undersök om luftintagets filter är igensatt en gång i veckan. Rengör luftintagets filter vid behov.
- Spola produkten med gummilösningsmedel för att rengöra den från smuts och skräp, vid behov.

9 Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
För mycket damm kommer ut vid användning.	Slipmedlet i behållaren är inte lämpligt för produkten.	Byt ut slipmedlet.
	Det finns för mycket slipmedel i behållaren.	Minska mängden slipmedel i behållaren.
	Det finns en lös anslutning till luftledningen eller kopplingen.	Dra åt kopplingen och kontrollera att luftledningarna sitter ordentligt.
Flödet från trycksprutan är oregelbundet.	Det finns för mycket slipmedel i behållaren.	Minska mängden slipmedel i behållaren.
	Det finns fukt i produkten.	Kontrollera luftledningen så att det inte finns någon fukt i den. Se " 8 Underhåll " på sida 16.
Produkten tappar fart eller blästringen har en mycket låg prestanda.	Slipmedlet i behållaren är inte lämpligt för produkten.	Byt ut slipmedlet.
	Trycket är för lågt.	Öka trycket på intaget. ⚠ Varning! Använd inte mer än det maximala trycket på 8,6 bar.
	Munstycket är slitet.	Ersätt munstycket.

10 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.
- Slipmedel kan återanvändas tills det slutligen bryts ned eller blir damm. Kassera slipmedelsavfall i enlighet med lokala bestämmelser.

11 Tekniska data

Specifikation	Värde
Luftintag	1/4 tum
Luftslang (innerdiameter)	3/8 tum
Krav på kompressor	2,5 högtryckskompressor
Minsta luftflöde som krävs	120 LPM
Rekommenderat arbetstryck	6.3 bar (90 PSI)
Luftförbrukning	120/min
Längd på slipmedelsslång	4,5 m
Kapacitet	10 l
Vikt	1,9 kg

Bullernivåer

Ljudtrycksnivå, LpA	90,8 dB(A), K=2.5 dB
Uppmätt ljudeffektnivå, LwA ¹	101,8 dB(A), K=2.5 dB

⚠ Varning! Använd alltid hörselskydd!

⚠ Varning! Den faktiska vibrations- och bullernivån kan skilja sig från det angivna maxvärdet beroende på hur produkten används. Därför måste du avgöra vilka säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren, baserat på en beräkning av exponering under faktiska driftförhållanden (med hänsyn till alla faser i arbetscykeln, t.ex. tiden när verktyget är avstängt och när det går på tomgång, utöver uppstartstiden).

¹ De angivna värdena för vibrationer och buller, som har uppmätts enligt en standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för att få en preliminär bedömning av ljudexponeringen. Mätvärdena har fastställts i enlighet med SS-EN 1953:2013.

Innholdsfortegnelse

1 Introduksjon	18
1.1 Produktet.....	18
1.2 Tiltentk bruk.....	18
1.3 Symboler	18
1.4 Produktoversikt.....	18
2 Sikkerhet	18
2.1 Sikkerhetsdefinisjoner.....	18
2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift.....	19
3 Montering	20
3.1 Montere produktet	20
4 Installering	20
4.1 For å montere produktet til en luftkompressor	21
5 Drift	21
5.1 Før du bruker produktet	21
5.2 Blåsemidler	21
5.3 Bruk av produktet	21
6 Transport	22
7 Oppbevaring	22
8 Vedlikehold	22
9 Feilsøking	23
10 Avhending	23
11 Tekniske data	23

1 Introduksjon

1.1 Produktet

Produktet er en bærbar luftdrevet sandblåser.

1.2 Tiltentk bruk

Produktet kan brukes til å rengjøre, glatte eller strukturere overflater og andre sandblåseoppgaver.

1.3 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.
	Bruk åndedrettsvern.
	Bruk øye- og hørselsvern.

1.4 Produktoversikt

Figur 1

1. Beholder
2. Slange til blåsemiddel
3. Fjær
4. Ventiltilkobling
5. Luftinntak
6. Sprøytepistol
7. Avtrekker
8. Tilkobling av slangen til blåsemiddel (dysehus)

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

⚠ Forsiktig! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift

⚠ Advarsel! Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Unnlattelse av å følge alle instruksjonene nedenfor kan resultere i alvorlig skade.

- Ta vare på sikkerhetsinstruksjonene og sørg for at brukeren har tilgang til dem.
- Kun godkjente personer må installere, justere og bruke produktet.
- Bruk ikke produktet hvis du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medisiner. Dette har en negativ effekt på synet, årvåkenheten, koordinasjonen og dømmekraften.
- Ikke la barn eller personer som ikke er kjent med produktet, bruke det.
- Produktet må undersøkes regelmessig for å sikre at etiketter og merker er lesbare. Henvend deg til forhandleren for å få erstatningsetiketter om nødvendig.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke utfør endringer på produktet. Endringer kan ha negativ effekt på sikkerheten og øke risikoen for brukeren.
- Produktet må kun brukes til det som det er beregnet for.

2.2.1 Personlig sikkerhet

- Bruk godkjent sikkerhetsutstyr som beskytter åndedrett, ører, øyne, ansikt, føtter, hender og hode når du bruker produktet.
- Under bruk av produktet må det brukes slagfast øyebeskyttelse som har både front- og sidebeskyttelse. Gjeldende beskyttelsestype for brukeren og andre personer må estimeres for hver bruk.
- For arbeid over hodet, bruk vernehjelm.
- Sikre arbeidsstykket før du starter produktet.
- For å forhindre kvelningsulykker, hodeskader og kutt, bruk ikke løse klær, hansker eller smykker. Hold håret og klærne unna bevegelige deler.
- Sørg for å ha en balansert kroppsstilling og sikkert fotfeste under drift.

2.2.2 Sikkerhet ved gjentatte bevegelser

Under drift kan brukeren oppleve ubehag i hender, armer, skuldre, nakke eller andre deler av kroppen.

- Pass på at du arbeider i en komfortabel og balansert stilling mens du holder godt fotfeste. Bytt stilling under lengre arbeidsøkter for å forhindre ubehag og tretthet.

- Stopp bruken og oppsøk lege dersom du får symptomer under drift av produktet. Symptomer er for eksempel: ubehag, smerte, banking, verking, prikking, nummenhet, brennende følelse eller stivhet.

2.2.3 Sikkerhet i arbeidsområdet

- Pass på at det ikke er elektriske kabler, gassrør eller luftslinger som kan forårsake ulykker. Vær oppmerksom på glatte overflater forårsaket av bruk av produktet. Skliing, snubling og fall er typiske årsaker til arbeidsskader.
- Hold arbeidsområdet rent, godt ventilert og godt opplyst.
- Ikke bruk produktet i eksplosjonsfarlige områder, for eksempel i nærvær av brennbare væsker, gasser eller støv.
- Hold arbeidsområdet rent for gjenstander som kan utgjøre en fare hvis produktet skader dem, for eksempel elektriske kabler og gassrør.

2.2.4 Prosjektilsikkerhet

- Koble produktet fra strømkilden før du foretar justeringer, bytter tilbehør eller oppbevarer det.
- Sørg for at tilbehøret er riktig installert før bruk.

2.2.5 Støv- og røyksikkerhet

⚠ Advarsel! Sand- eller silikastøv kan føre til lungesykdommen silikose når det pustes inn over kort tid.

- Bruk kun blåsemidler som er spesielt beregnet for blåsing.
- Luftbærent støv og røyk forårsaket av produktets drift kan forårsake sykdom, for eksempel kreft, fødselsskader, astma eller dermatitt.
- Risikovurdering må inkludere støv som oppstår ved bruk av produktet og risiko for eksisterende støv som kan virvle opp.
- Følg bruks- og vedlikeholdsinstruksjonene for å minimere volumet av luftbærent støv eller røyk.
- Rett eksosen slik at støvet i det tilstøtende området flyttes minst mulig.
- Følg instruksjonene fra arbeidsgiver og helse- og sikkerhetsforskriftene om åndedrettsvern.
- Kontroller støv- og røykutslippene ved luftutløpet, og bruk ansiktsmaske under bruk av produktet for å hindre innånding av luftbårne partikler.

2.2.6 Støysikkerhet

- Eksponering for høye støynivåer kan forårsake permanent hørselstap og andre problemer, for eksempel tinnitus. Det er nødvendig å ta disse risikoene i betraktning og iverksette tiltak for å forhindre støyfare.
- Gjeldende prosedyrer for å redusere støyfare kan inkludere bruk av lyd- og vibrasjonsdempende materialer.
- Følg instruksjonene fra arbeidsgiveren og arbeidsmiljøforskriftene om hørselsvern.
- Følg instruksjonene for bruk og vedlikehold av produktet for å redusere støy.

2.2.7 Vibrasjonssikkerhet

Eksponering for vibrasjoner kan forårsake skade på nerver og blodtilførsel til hender og armer.

- Stopp operasjonen og søk lege hvis du får symptomer på vibrasjonsskade under drift av produktet. Symptomer er for eksempel: ubehag, smerte, banking, verking, prikking, nummenhet, brennende følelse eller stivhet.
- Hold produktet med et lett, men stabilt grep. Risikoen for vibrasjonsskader øker med høyere gripekraft.
- Bruk varme klær under arbeid under kalde forhold og hold hendene varme og tørre.

2.2.8 Sikkerhetsinstruksjoner for pneumatisk drevet verktøy

- Luft under trykk kan forårsake alvorlige skader.
- Ikke rett luftstrømmen mot deg selv, mot andre mennesker eller dyr.
- Stopp lufttilførselen, tøm lufttrykket i slangen og koble produktet fra lufttilførselen når det ikke er i bruk, før du bytter tilbehør, og når du utfører vedlikehold.
- Sjekk produktet for skader og løse slanger og koblinger før bruk. Under trykk kan en skadet eller løs luftslange bevege seg rundt og forårsake personskade eller skade på arbeidsområdet.
- Ved bruk av universalkoblinger med vri-/klo-koblinger, må det monteres låsepinner. Det må brukes sikkerhetskabler med piskesjekk (whip-check) for å forhindre funksjonsfeil på tilkoblinger mellom slange og verktøy eller slange og slange.
- Hold luftslangen bak produktet og utenfor arbeidsområdet.
- Hold luftslangen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller deler som beveger seg.

- Ikke vikle luftslangen rundt produktet, siden skarpe kanter kan stikke hull på eller ødelegge luftslangen. Kveil slangen forsiktig sammen, og heng den enten på en krok eller fest den med et tilbehør som holder slangen sammen når den oppbevares.
- Ikke overskrid den maksimale nominelle trykkverdien på 8,6 bar (125 PSI).
- Ikke løft eller transporter produktet etter luftslangen.

2.2.9 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk

- Svikt i arbeidsstykket, tilbehøret eller selve produktet kan bli høyhastighetsprosjektiler.
- Bruk beskyttelseshansker. Produktet kan forårsake kutt, skrubbsår og brannskader på hendene.
- Hold produktet riktig og ha begge hendene tilgjengelig for å være klar til å motvirke uvanlige eller plutselige bevegelser.
- Slipp avtrekkeren i tilfelle avbrudd i energitilførselen.
- Hvis mulig, bruk et støvavsugssystem som er egnet for det behandlede materialet. Støv og røyk fra sliping kan forårsake eksplosive atmosfærer.
- For å forhindre utilsiktet start må du sørge for at avtrekkeren er i nøytral stilling og koble produktet fra lufttilførselen når det ikke er i bruk.
- Sørg for at produktet har stoppet helt før du legger det fra deg etter bruk.

3 Montering

3.1 Montere produktet

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

- 1 Fest blåsemiddelslangen (A) til dysehuset på sprøytepipstolen, og sikre den med en slangeklemme (B). (Figur 2)
- 2 Monter hurtigkoblingen (C). Vikle gjengeteipen med klokken på sprøytepipstolens gjenger

Merk! Ikke vikle teipen på hele gjengeområdet. Med noe uviklet teip igjen er det lettere å justere .

4 Installering

⚠ Advarsel! Trykkluft kan være farlig. Sørg for at du kjenner til alle forholdsregler for bruk av kompressorer og trykklufttilførsel.

4.1 For å montere produktet til en luftkompressor

- Luftkompressorer som brukes sammen med verktøyet, må være i samsvar med gjeldende sikkerhetsdirektiver i EU.
- Sørg for at luftkompressoren har riktig effekt (CFM).
- For best ytelse av produktet anbefales det å bruke en luftslange med en indre diameter på 3/8".
- Hvis det brukes en lang (mer enn 8 meter) luftslange, må luftkompressorens utgangstrykk settes høyere for å opprettholde det nødvendige arbeidstrykket. Lange luftslinger kan gi et trykkfall på opptil 1 bar.
- Sørg for å bruke riktige slanger og koblinger.
- Monter en luftslange og en kobling mellom lufttilførselen til produktet og whip hose. Vibrasjonen fra produktet under drift kan forårsake feil på hurtigkoblinger som er installert direkte på produktet.

4.1.1 Pneumatisk tilkoblingsskjema med in-line smøreapparat

Se oppsettet for luftsysteget som er illustrert i figur 3.

1. Luftslinge 3/8" (ID)
2. Trykkregulator med filter
3. Filter
4. Trykkregulator
5. Smøreapparat
6. Tilkobling til luftverktøyet

4.6.1 Luftkompressorer med innebygd smøreapparat

⚠ Forsiktig! Produktet må smøres før hver bruk også hvis det brukes en luftkompressor med innebygd smøreapparat.

- Et innebygd smøreapparat montert på lufttilførselsslangen vil holde produktet i god stand og øke produktets levetid.

5 Drift

⚠ Advarsel! Bare ren, tørr og regulert trykkluft må brukes som kilde til pneumatisk energi.

⚠ Advarsel! For høyt trykk og skitten luft kan forårsake skade og vil forkorte produktets levetid.

5.1 Før du bruker produktet

⚠ Advarsel! Sjekk om det er lekkasjer før du bruker produktet.

- Kontroller produktet og tilbehøret for skader eller manglende deler når du åpner pakken for første gang. Skadede deler må repareres eller skiftes ut av et godkjent servicesenter.
- Undersøk slangene for slitasje og skader før hver bruk.
- Sørg for at tilbehøret er riktig montert før lufttilførselen kobles til.

5.2 Blåsemidler

Merk! Oppbevar blåsemidler på et tørt sted. Vått blåsemiddel vil tette produktet.

5.2.1 Anbefalte blåsemidler:

- Aluminiumoksid
- Glassperler
- Stålhagl
- Kobberslagg

5.2.2 Ikke anbefalte blåsemidler:

- Bakepulver
- Kornstivelse
- Knuste nøtteskall

Disse blåsemidlene tetter seg lettere til og krever andre dyser og høyere trykk.

5.3 Bruk av produktet

⚠ Advarsel! Bruk godkjent sikkerhetsutstyr som beskytter åndedrett, ører, øyne, ansikt, føtter, hender og hode når du bruker produktet.

⚠ Advarsel! Ikke pust inn trykkluft fra pumpen eller fra produktet. Luftstrømmen kan inneholde karbonmonoksid, giftige damper eller faste partikler.

⚠ Advarsel! Ikke bruk mer enn det maksimale trykket på 8,6 bar (125 PSI).

Merk! Luftkompressorens regulator må stilles inn på mellom 3,4-8,6 bar (50 til 120 PSI).

- Ikke bruk oksygen, brennbar gass eller annen flaskegass som kraftkilde. Enhver annen kraftkilde enn en luftkompressor kan forårsake eksplosjoner og alvorlige personskader.
- Kontroller alltid produktet når det er koblet til lufttilførselen. Stopp kompressoren og slipp ut den gjenværende trykkluften før du forlater produktet.

- Sørg for at arbeidsområdet er rent, har tilstrekkelig ventilasjon og er godt opplyst.

- 1 Fyll beholderen med det blåsemidlet som passer til arbeidet. Sørg for at det er tørt og rent.

⚠ Forsiktig! Ikke fyll beholderen med for mye blåsemiddel.

- 2 Koble lufttilførselsslangen til hurtigkoblingen på sprøytepipstolen.

- 3 Start luftkompressoren.

- 4 Hold sprøytepipstolen godt fast og trykk på avtrekkeren, så begynner blåsemidlet å strømme.

Merk! Hvis det ikke er noen gjennomstrømning, rister du blåsepipstolen for å fjerne blokkeringen.

- 5 Beveg blåsestrålen kontinuerlig over arbeidsstykket i en jevn og sirkulær bevegelse.

Merk! Ikke sett trykket for hardt eller konsentrert på ett område, dette for å unngå skadende sliping.

- 6 Slipp avtrekkeren for å stoppe driften.

6 Transport

- Ikke løft eller transporter produktet etter luftslangen.

7 Oppbevaring

- Dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode, oppbevar produktet på et rent og tørt sted utilgjengelig for barn og kjæledyr.
- Oppbevar produktet på et tørt sted, beskyttet mot direkte sollys og våte forhold.

8 Vedlikehold

⚠ Advarsel! Stopp alltid kompressoren og slipp ut trykket helt før du utfører vedlikehold.

⚠ Forsiktig! Ikke bruk sterke kjemikalier eller løsemidler når du rengjør produktet, da det kan skade huset.

- Dysen slites over tid og fører til at den innvendige diameteren utvides, noe som vil redusere produktutbyttet. Kontroller munnstykket regelmessig, og skift det ut ved behov.

- Kontroller alltid om det er sprekker og lekkasjer i pistolen, slangen og beholderen. Disse problemene må tas hånd om umiddelbart på grunn av farene med luft under trykk.
- Bruk kun tilbehør som er beregnet for bruk sammen med produktet.
- Tøm vann fra luftkompressortanken og kondens fra luftslangene etter hver bruk. Vann i luftslangen kan forårsake skade på mekanismen til produktet.
- Rengjør verktøyet over det hele med en klut etter hver bruk.
- Undersøk luftinntaksfilteret for blokkering ukentlig. Rengjør filteret for luftinntak om nødvendig.
- Skyll produktet med gummioppløsende middel for å rense det for skitt og rusk om nødvendig.

9 Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Oppgave
Det kommer ut for mye støv under drift.	Blåsemidlet i beholderen er ikke egnet for produktet.	Bytt ut blåsemidlet.
	Det er for mye blåsemiddel i beholderen.	Reduser mengden blåsemiddel i beholderen.
	Det er en løs luftledning eller tilkobling.	Stram til koblingen og sørg for at luftslangene sitter godt fast.
Flyten fra sprøytepipstolen er uregelmessig.	Det er for mye blåsemiddel i beholderen.	Reduser mengden blåsemiddel i beholderen.
	Det er fuktighet i produktet.	Kontroller luftledningen for å forsikre deg om at det ikke er fuktighet i den. Se "8 Vedlikehold" på side 22.
Produktet mister hastighet, eller blåsing har svært lav ytelse.	Blåsemidlet i beholderen er ikke egnet for produktet.	Bytt ut blåsemidlet.
	Trykket er for lavt.	Øk innløpstrykket. ⚠ Advarsel! Ikke bruk mer enn det maksimale trykket på 8,6 bar.
	Dysen er slitt.	Skift ut dysen.

10 Avhending

- Følg lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.
- Blåsemidlet kan brukes om igjen helt til det brytes ned eller støver ned. Kassér blåseavfall i henhold til lokale forskrifter.

11 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Luftinntak	1/4"
Luftslange, innvendig diameter	3/8"
Krav til kompressor	2,5 HP-kompressor
Minste nødvendige luftstrøm	120 LPM (liter/min)
Anbefalt driftstrykk	6,3 bar (90 PSI)
Luftforbruk	120 l/min
Lengde på slangen for blåsemiddel	4,5 m
Kapasitet	10 L
Vekt	1,9 kg

Støynivåer

Lydtryknivå, LpA	90,8 dB(A), K=2,5 dB
Målt lydeffektnivå, LwA ¹	101,8 dB(A), K=2,5 dB

⚠ Advarsel! Bruk alltid hørselvern!

⚠ Advarsel! Det faktiske vibrasjons- og støynivået ved bruk av verktøy kan avvike fra den angitte maksimalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes og materialet. Det er derfor nødvendig å bestemme hvilke sikkerhetstiltak som kreves for å beskytte brukeren, basert på et estimat av eksponering under faktiske driftsforhold (som tar i betraktning alle stadier av arbeidssyklusen, for eksempel når verktøyet er slått av og når det er tomgang, i tillegg til oppstartstiden).

¹ De deklarerte verdiene for vibrasjon og støy, som er målt i henhold til en standardisert testmetode, kan brukes til å sammenligne forskjellige verktøy med hverandre og for en foreløpig vurdering av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til EN 1953:2013.

Indholdsfortegnelse

1 Indledning	24
1.1 Produktet.....	24
1.2 Anvendelse.....	24
1.3 Symboler	24
1.4 Produktoversigt.....	24
2 Sikkerhed	24
2.1 Sikkerhedsdefinitioner	24
2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug.....	25
3 Samlevejledning	26
3.1 Sådan samles produktet	26
4 Montering	26
4.1 Sådan installeres produktet på en luftkompressor	27
5 Brug	27
5.1 Før produktet tages i brug	27
5.2 Slibende blæsemidler	27
5.3 Sådan betjenes produktet.....	27
6 Transport	28
7 Opbevaring	28
8 Vedligeholdelse	28
9 Fejlfinding	29
10 Bortskaffelse	29
11 Tekniske data	29

1 Indledning

1.1 Produktet

Produktet er en bærbar luftsandblæser.

1.2 Anvendelse

Produktet kan bruges til at rengøre, glatte eller strukturere overflader og andre slibeopgaver.

1.3 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Brug altid åndedrætsværn.
	Brug sikkerhedsbriller og høreværn.

1.4 Produktoversigt

Figur 1

1. Beholder
2. Slibende slange
3. Forår
4. Ventiltilslutning
5. Luftindtag
6. Sprøjtepistol
7. Udløser
8. Tilslutning af slibeslange (dysehus)

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner



Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.



Forsigtig! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

⚠ Advarsel! Læs og overhold alle sikkerhedsadvarsler, brugervejledninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis du ikke følger alle nedenstående instruktioner, kan det resultere i alvorlige skader.

- Opbevar sikkerhedsanvisningerne, og sørg for, at brugeren har adgang til dem.
- Kun godkendte personer må installere, justere og bruge produktet.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin. Dette har en negativ effekt på dit syn og din opmærksomhed, koordination og dømmekraft.
- Lad ikke børn eller personer, som ikke er fortrolige med produktet, benytte det.
- Produktet skal undersøges regelmæssigt for at sikre, at etiketter og mærkninger er læsbare. Henvend dig til forhandleren for at få nye etiketter, hvis det er nødvendigt.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Undlad at foretage ændringer på produktet. Ændringer kan have en negativ effekt på sikkerheden og øge risikoen for brugeren.
- Produktet må kun bruges til dets anvendelse.

2.2.1 Personlig sikkerhed

- Brug godkendt sikkerhedsudstyr, der beskytter åndedræt, ører, øjne, ansigt, fod hånd og hoved, når du bruger produktet.
- Der skal bruges slagfaste øjenværn med både front- og sidebeskyttelse under brug af produktet. Den relevante beskyttelsestype for brugeren og andre personer skal vurderes før hver brug.
- Brug en sikkerhedshjelm ved arbejde over hovedhøjde.
- Fastgør arbejdsområdet med sikkerhed, før du begynder at bruge produktet.
- Brug ikke løstsiddende tøj, handsker eller smykker for at undgå kvælningssulykker, hovedbundsskader og snitsår. Hold hår og tøj væk fra bevægelige dele.
- Sørg for at have en balanceret kropsholdning og et sikkert fodfæste under brug.

2.2.2 Sikkerhed ved gentagne bevægelser

Under brug kan brugeren opleve ubehag i hænder, arme, skuldre, nakke eller andre dele af kroppen.

- Sørg for at have en behagelig og balanceret kropsholdning, mens du holder et sikkert fodfæste. Skift arbejdsstilling under længerevarende opgaver for at forebygge ubehag og træthed.
- Stop brugen og søg læge, hvis du får symptomer under brug. Symptomerne er f.eks. ubehag, smerter, dunkende, ømme, prikkende, følelsesløse, brændende fornemmelser eller stivhed.

2.2.3 Sikkerhed i arbejdsområdet

- Sørg for, at der ikke er elektriske kabler, gasrør eller luftslanger, som kan forårsage ulykker. Vær opmærksom på glatte overflader forårsaget af brugen af produktet. At glide, snuble og falde er typiske årsager til skader på arbejdspladsen.
- Hold arbejdsområdet rent, ordentligt ventileret og godt oplyst.
- Brug ikke produktet i eksplosionsfarlige områder, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.
- Hold arbejdsområdet rent for ting, der kan være farlige, hvis de bliver beskadiget, f.eks. elektriske kabler og gasrør.

2.2.4 Sikkerhed for projektiler

- Afbryd produktet fra strømkilden, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer det.
- Sørg for, at tilbehøret er korrekt installeret før brug.

2.2.5 Sikkerhed mod støv og røg

⚠ Advarsel! Sand- eller silikatstøv kan resultere i lungesygdommen silikose, når det indåndes over en kort periode.

- Brug kun slibemidler, der er specielt beregnet til blæsning.
- Luftbåren støv og dampe forårsaget af produktets brug kan forårsage sygdom, f.eks. kræft, fosterskader, astma eller dermatitis.
- Risikovurdering skal omfatte det støv, der forårsages af brugen af produktet, og risikoen for eksisterende støv, der kan hvirvles op.
- For at minimere mængden af luftbåren støv eller røg skal du følge instruktionerne for brug og vedligeholdelse.
- Ret udstødningen, så støvet i det tilstødende område bevæges så lidt som muligt.
- Overhold arbejdsgiverens anvisninger og arbejdsmiljøreglerne om åndedrætsværn.

- Kontrollér støv og dampe, der udsendes ved luftudtaget, og bær ansigtsmaske under brug af produktet for at forhindre indånding af luftbårne partikler.

2.2.6 Sikkerhed mod støj

- Udsættelse for høje støjniveauer kan forårsage permanent høretab og andre problemer, f.eks. tinnitus. Det er nødvendigt at vurdere disse risici og forebygge støjfare.
- Relevante procedurer til at reducere støjrisici kan omfatte brug af lyd- og vibrationsdæmpende materialer.
- Overhold arbejdsgiverens anvisninger og arbejdsmiljøreglerne om høreværn.
- For at mindske støjen skal du følge instruktionerne for brug og vedligeholdelse af produktet.

2.2.7 Sikkerhed mod vibrationer

Udsættelse for vibrationer kan forårsage skader på nerver og blodforsyning i hænder og arme.

- Stop brugen, og søg lægehjælp, hvis du får symptomer på vibrationsskader under brugen af produktet. Symptomerne er f.eks. ubehag, smerter, dunkende, ømme, prikkende, følelsesløse, brændende fornemmelser eller stivhed.
- Hold produktet med et let, men stabilt greb. Risikoen for vibrationsskader stiger med højere gribekraft.
- Brug varmt tøj, når du arbejder under kolde forhold, og hold dine hænder varme og tørre.

2.2.8 Sikkerhed for pneumatisk elværktøj

- Luft under tryk kan forårsage alvorlige skader.
- Ret ikke luftstrømmen mod dig selv, andre mennesker eller dyr.
- Stop lufttilførslen, tøm slangen for lufttryk, og kobl produktet fra lufttilførslen, når det ikke er i brug, før du skifter tilbehør eller foretager vedligeholdelse.
- Kontrollér for skader og løse slanger og beslag før brug. Under tryk kan en beskadiget eller løs luftslange bevæge sig rundt og forårsage personskade eller skade på arbejdsområdet.
- Når der bruges universelle drejekoblinger (klo-koblinger), skal der monteres låsestifter. Der skal sikkerhedskabler for at forhindre funktionsfejl i forbindelserne mellem slange og værktøj eller slange og slange.
- Hold flyselskabet bag produktet og ude af arbejdsbanen.
- Hold luftledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller dele, der bevæger sig.

- Vikl ikke luftslangen rundt om værktøjet, da skarpe kanter kan gennembore eller knække luftslangen. Rul forsigtigt slangen op, og hæng den enten på en krog eller fastgør den med en anordning, der holder slangen sammen ved opbevaring.

- Overskrid ikke det maksimale tryk på 8,6 bar (125 PSI).
- Produktet må ikke løftes eller transporteres ved hjælp af flyselskabet.

2.2.9 Sikkerhed for slibemaskiner

- Fejl i arbejdsemnet, tilbehør eller selve produktet kan blive til projektiler med høj hastighed.
- Brug beskyttelseshandsker. Produktet kan forårsage snitsår, hudafskræbninger og forbrændinger på hænderne.
- Hold produktet korrekt, og hav begge hænder til rådighed, så du er klar til at afbalancere usædvanlige eller pludselige bevægelser.
- Slip udløserhåndtaget i tilfælde af en afbrydelse af energiforsyningen.
- Brug om muligt et støvudsugningssystem, der passer til det behandlede materiale. Støv og dampe fra slibning kan forårsage eksplosive atmosfærer.
- For at forhindre utilsigtet start skal du sørge for, at udløseren er i neutral position, og koble produktet fra lufttilførslen, når det ikke er i brug.
- Sørg for, at produktet står helt stille, før du stiller det fra dig efter brug.

3 Samlevejledning

3.1 Sådan samles produktet

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

- 1 Sæt slibeslangen (A) på sprøjtepestolens dysehus, sikkerhed med en slangeklemme (B). (Figur 2)
- 2 Monter lynkoblingen (C). Vikl forsejlingstapen med uret om gevindet på sprøjtepestolen

Bemærk! Sæt ikke tapen på hele trådens længde, lad noget af tråden være uindpakket for at gøre det lettere at justere.

4 Montering

⚠ Advarsel! Trykluft kan være farlig. Sørg for, at du kender alle forholdsregler for brug af kompressorer og tryklufforsyning.

4.1 Sådan installeres produktet på en luftkompressor

- Luftkompressorer, der bruges sammen med værktøjet, skal overholde de relevante EU-direktiver om sikkerhed.
- Sørg for, at luftkompressoren har den korrekte ydelse (CFM).
- For at opnå den bedste ydelse af produktet anbefales det at bruge en luftslange med en indvendig diameter på 3/8".
- Hvis der bruges en lang (mere end 8 meter) luftslange, skal luftkompressorens udgangstryk indstilles højere for at opretholde det nødvendige arbejdsdruk. Lange luftslanger kan forårsage et trykfald på op til 1 bar.
- Sørg for at bruge de rigtige slanger og beslag.
- Installer en ledningsslange og en kobling mellem produktets lufttilførsel og piskeslangen. Vibrationerne fra produktet ved brug kan forårsage fejl på lynkoblinger, der er installeret direkte på produktet.

4.1.1 Pneumatisk forbindelsesdiagram med et in-line smøreapparat

Se luftsystemets layout illustreret i Figur 3.

1. Luftslange 3/8" (ID)
2. Trykregulator med filter
3. Filter
4. Trykregulator
5. Smøreapparat
6. Tilslutning til luftværktøjet

4.6.1 Luftkompressorer med in-line smøreapparat

⚠ Forsigtig! Produktet skal smøres før hver brug, også hvis der anvendes en luftkompressor med in-line-smøreapparat.

- Et in-line smøreapparat installeret på lufttilførselsledningen vil holde produktet i god stand og øge produktets levetid.

5 Brug

⚠ Advarsel! Kun ren, tør og reguleret trykluft må bruges som strømkilde.

⚠ Advarsel! For højt tryk og beskidd luft kan forårsage skader og forkorte produktets levetid.

5.1 Før produktet tages i brug

⚠ Advarsel! Kontrollér for lækager, før du bruger produktet.

- Kontrollér produktet og tilbehøret for skader eller manglende dele, når du åbner pakken for første gang. Beskadede dele skal repareres eller udskiftes af et godkendt servicecenter.
- Undersøg slangerne for slitage og skader før hver brug.
- Sørg for, at tilbehøret er korrekt monteret, før lufttilførslen tilslutes.

5.2 Slibende blæsemidler

Bemærk! Opbevar slibemidlet på et tørt sted. Våd slibemiddel vil tilstoppe produktet.

5.2.1 Anbefalet blæsemiddel:

- Aluminiumoxid
- Glasperle
- Stålhagl
- Kobberslagge

5.2.2 Anbefales ikke som blæsemiddel:

- Bagepulver
- Kornstivelse
- Knuste nøddeskaller

Disse blæsemidler bliver lettere tilstoppede og kræver andre dyser og højere tryk.

5.3 Sådan betjenes produktet

⚠ Advarsel! Brug godkendt sikkerhedsudstyr, der beskytter åndedræt, ører, øjne, ansigt, fod hånd og hoved, når du bruger produktet.

⚠ Advarsel! Indånd ikke trykluft fra pumpen eller fra produktet. Luftstrømmen kan indeholde kulilte, giftige dampe eller faste partikler.

⚠ Advarsel! Brug ikke mere end det maksimale tryk på 8,6 bar (125 PSI).

Bemærk! Luftkompressorens regulator skal indstilles til mellem 3,4-8,6 bar (50 til 120 PSI).

- Brug ikke ilt, brændbar gas eller anden flaskegas som strømkilde. Enhver anden strømkilde end en luftkompressor kan forårsage en eksplosion og alvorlig personskade.

- Overvåg altid produktet, når det er tilsluttet lufttilførslen. Stop kompressoren, og slip den resterende trykluft ud, før du forlader produktet.

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent, har tilstrækkelig ventilation og er godt oplyst.

- 1 Fyld beholderen med det slibemiddel, der passer til dit arbejde. Sørg for, at den er tør og ren.

⚠ Cation! Fyld ikke beholderen for meget op med afgravningsmaterialet.

- 2 Tilslut lufttilførselsslangen til sprøjtepistolens lynkobling.

- 3 Start luftkompressoren.

- 4 Hold godt fast i sprøjtepistolen, og tryk på udløseren, så begynder slibemidlet at flyde.

Bemærk! Hvis der ikke er noget flow, skal du ryste opsamleren for at fjerne blokeringen.

- 5 Bevæg blæsestrømmen kontinuerligt over arbejdsområdet i en jævn og cirkulær bevægelse.

Bemærk! Indstil ikke trykket til at være for hårdt eller koncentreret i et område for at undgå sandblæsning.

- 6 Slip udløseren for at stoppe brugen.

6 Transport

- Produktet må ikke løftes eller transporteres ved hjælp af flyselskabet.

7 Opbevaring

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal det opbevares et rent og tørt sted, hvor det er utilgængeligt for børn og kæledyr.
- Når produktet ikke er i brug, skal det opbevares et tørt sted, beskyttet mod direkte sollys og fugt.

8 Vedligeholdelse

⚠ Advarsel! Stop altid kompressoren, og udløs trykket helt, før du foretager nogen form for vedligeholdelse.

⚠ Forsigtig! Brug ikke skrabe kemikalier eller opløsningsmidler, når du rengør produktet, da det kan beskadige huset.

- Dysen bliver slidt med tiden og får den indvendige diameter til at udvide sig, hvilket reducerer produktets output. Kontrollér dysen regelmæssigt, og udskift den, når det er nødvendigt.
- Kontrollér altid for revner og utætheder i pistolen, slangen og beholderen. Disse problemer skal tages hånd om med det samme på grund af farerne med luft under tryk.
- Brug kun tilbehør, der er beregnet til brug sammen med produktet.
- Dræn vand fra kompressortanken og kondensvand i luftledningerne efter hver brug. Vand i luftledningen kan beskadige produktets mekanisme.
- Rengør hele værktøjet med en klud efter hver brug.
- Undersøg luftindtagets filter for blokering en gang om ugen. Rengør luftindtagets filter, hvis det er nødvendigt.
- Skyl produktet med gummiopløsningsmiddel for at rense det for skidt og snavs, hvis det er nødvendigt.

9 Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Opgave
Der kommer for meget støv ud under brug.	Slibemidlet i beholderen er ikke egnet til produktet.	Udskift slibemidlet.
	Der er for meget slibemiddel i beholderen.	Reducer mængden af slibemiddel i beholderen.
	Der er en løs luftledning eller beslagsforbindelse.	Stram beslaget, og sørg for, at luftslangerne sidder godt fast.
Flowet fra sprøjtepipistolen er uregelmæssigt.	Der er for meget slibemiddel i beholderen.	Reducer mængden af slibemiddel i beholderen.
	Der er fugt i produktet.	Kontrollér luftledningen for at sikre, at der ikke er fugt i den. Se "8 Vedligeholdelse" på side 28.
Produktet mister hastighed, eller blæseren har en meget lav ydeevne.	Slibemidlet i beholderen er ikke egnet til produktet.	Udskift slibemidlet.
	Trykket er for lavt.	Øg indgangstrykket. ⚠ Advarsel! Brug ikke mere end det maksimale tryk på 8,6 bar.
	Dysen er slidt.	Udskift dysen.

10 Bortskaffelse

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.
- Slibemidlet kan genbruges, indtil det til sidst nedbrydes eller støver. Bortskaffelse af slibeaffald i henhold til lokale bestemmelser.

11 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Luftindtag	1/4"
Luftslange (indvendig diameter)	3/8"
Krav til kompressor	2,5 HK kompressor
Minimum krævet luftstrøm	120 LPM
Anbefalet tryk ved brug	6,3 bar (90 PSI)
Luftforbrug	120 min.
Længde på slibeslange	4,5 m
Kapacitet	10 L
Vægt	1,9 kg

Støjniveau	
Lydtryksniveau, LpA	90,8 dB(A), K=2,5 dB
Målt lydeffektniveau, LwA ¹	101,8 dB(A), K=2,5 dB

⚠ Advarsel! Brug altid høreværn!

⚠ Advarsel! Det faktiske vibrations- og støjniveau ved brug af værktøj kan afvige fra den angivne maksimale værdi, afhængigt af hvordan værktøjet bruges og af materialet. Det er derfor nødvendigt at bestemme, hvilke sikkerhedsforanstaltninger der er nødvendige for at beskytte brugeren, baseret på et skøn over eksponering under faktiske arbejdsforhold (under hensyntagen til alle faser af arbejdsacyklussen, f.eks. den tid, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, ud over opstartstiden).

¹ De deklarerede værdier for vibrationer og støj, som er målt i henhold til en standardiseret testmetode, kan bruges til at sammenligne forskellige værktøjer med hinanden og til en foreløbig vurdering af eksponeringen. Måleværdierne er blevet fastsat i overensstemmelse med EN 1953:2013

Spis treści

1 Wprowadzenie	30
1.1 Produkt.....	30
1.2 Przeznaczenie.....	30
1.3 Symbole	30
1.4 Przegląd produktu	30
2 Bezpieczeństwo	30
2.1 Definicje rodzaju ostrzeżeń.....	30
2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi.....	31
3 Montaż	33
3.1 Sposób montażu	33
4 Montaż	33
4.1 Montaż produktu do kompresora	33
5 Obsługa	33
5.1 Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia	33
5.2 Środki do obróbki strumieniowo-ściernej	33
5.3 Obsługa produktu.....	34
6 Transport	34
7 Przechowywanie	34
8 Konserwacja	34
9 Usuwanie usterek	35
10 Utylizacja	35
11 Dane techniczne	35

1 Wprowadzenie

1.1 Produkt

Produkt to przenośna piaskarka.

1.2 Przeznaczenie

Produkt może być stosowany do czyszczenia, wygładzania lub teksturowania powierzchni oraz innych prac szlifierskich.

1.3 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Używaj maski oddechowej
	Używaj środków ochrony oczu i słuchu.

1.4 Przegląd produktu

Rysunek 1

1. Zbiornik
2. Wąż ścierny
3. Sprężyna
4. Przyłącze z zaworem
5. Wlot powietrza
6. Pistolet natryskowy
7. Spust
8. Przyłącze węża ściernego (obudowa dyszy)

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje rodzaju ostrzeżeń

⚠ Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

⚠ Przestroga! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

⚠ Ostrzeżenie! Zapoznaj się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami dołączonymi do tego elektronarzędzia i przestrzegaj ich. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji zamieszczonych poniżej może spowodować ciężkie obrażenia ciała.

- Zachowaj instrukcję bezpieczeństwa i upewnij się, że użytkownik ma do niej dostęp.
- Produkt mogą instalować, regulować i użytkować wyłącznie osoby wykwalifikowane.
- Nie używaj produktu w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków. Powyższe zdarzenia mają negatywny wpływ na zdolność widzenia, czujność, koordynację oraz ocenę sytuacji.
- Produktu nie mogą obsługiwać osoby niepełnoletnie ani nieobeznane z nim.
- Należy regularnie sprawdzać produkt, aby mieć pewność, że etykiety i oznaczenia są czytelne. W razie potrzeby zwróć się do sprzedawcy o wymianę etykiet.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu. Modyfikacje mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo i zwiększać ryzyko dla użytkownika.
- Produktu wolno używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

2.2.1 Bezpieczeństwo osobiste

- Podczas korzystania z produktu należy stosować atestowane środki ochrony, które chronią drogi oddechowe, uszy, oczy, twarz, stopy, ręce i głowę.
- Podczas obsługi produktu należy stosować okulary ochronne odporne na uderzenia, które chronią przód i boki twarzy. Przed każdym użyciem należy ocenić, jaki rodzaj ochrony powinien stosować operator, jak i inne osoby.
- Do prac wykonywanych nad głową należy używać kasku ochronnego.
- Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy umocować obrabiany przedmiot.
- Aby zapobiec uduszeniu, urazom skóry głowy i skaleczeniu, podczas pracy nie noś luźnej odzieży, rękawic ani biżuterii. Nie zbliżaj włosów ani odzieży do ruchomych części urządzenia.
- Podczas pracy zachowaj wyważoną pozycję ciała i stabilne podparcie dla stóp.

2.2.2 Bezpieczne wielokrotne wykonywanie tych samych ruchów

Podczas pracy użytkownik może odczuwać dyskomfort w rękach, ramionach, barkach, szyi i innych częściach ciała.

- Zadbaj o wygodną i wyważoną postawę ciała, pamiętając o bezpiecznym podparciu dla stóp. Aby zapobiec dyskomfortowi i zmęczeniu, zmieniaj pozycję ciała podczas długotrwałej pracy.
- Przerwij pracę i zasięgnij porady lekarza, jeśli podczas obsługi produktu wystąpią objawy problemów ze zdrowiem wynikających z używania produktu. Objawami są na przykład: dyskomfort, ból, pulsowanie, mrowienie, drętwienie, pieczenie lub sztywność.

2.2.3 Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Upewnij się, że nie ma przewodów elektrycznych, rur gazowych ani węży pneumatycznych, które mogą spowodować wypadek. Pamiętaj o śliskich powierzchniach, które mogą być spowodowane stosowaniem produktu. Poślizgnięcia, potknięcia i upadki to typowe przyczyny urazów w miejscu pracy.
- Utrzymuj miejsce pracy w czystości, zadbaj o odpowiednią wentylację i dobre oświetlenie.
- Nie używaj produktu w atmosferze wybuchowej, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów.
- Utrzymuj miejsce pracy w czystości, usuń przedmioty, które mogą stanowić zagrożenie w razie uszkodzenia, np. przewody elektryczne i rury gazowe.

2.2.4 Ochrona przed przedmiotem wyrzuconym z dużą prędkością

- Odłącz produkt od źródła zasilania przed dokonaniem regulacji, wymianą akcesoriów lub odłożeniem do przechowywania.
- Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że akcesorium zostało prawidłowo zamocowane.

2.2.5 Bezpieczeństwo pracy wśród pyłów i oparów

⚠ Ostrzeżenie! Piasek lub pył krzemionkowy mogą spowodować chorobę płuc – krzemicę – jeśli są wdychane nawet przez krótki czas.

- Używaj wyłącznie ścierniwa przeznaczonego specjalnie do obróbki strumieniowo-ścierniej.
- Unoszące się w powietrzu pył i opary powstające w trakcie użytkowania produktu mogą powodować choroby, np. nowotwór, wady wrodzone, astmę lub zapalenie skóry.

- Ocena ryzyka musi uwzględniać obecność pyłu powstającego na skutek stosowania produktu i ryzyko wzbijania się pyłu już istniejącego.
- Aby zminimalizować ilość pyłu i oparów unoszących się w powietrzu, należy przestrzegać instrukcji użytkowania i konserwacji.
- Ustaw wylot powietrza w taki sposób, aby w jak najmniejszym stopniu wzbijać kurz w pomieszczeniu.
- Stosuj się do poleceń pracodawcy oraz przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy w zakresie ochrony układu oddechowego.
- Kontroluj ilość pyłu i oparów wydostających się z wylotu powietrza i noś maskę ochronną podczas obsługi produktu, aby zapobiec wdychaniu cząstek unoszących się w powietrzu.

2.2.6 Bezpieczeństwo pracy przy dużym natężeniu hałasu

- Narażenie na wysoki poziom hałasu może spowodować trwałą utratę słuchu i inne problemy, na przykład szumy uszne. Konieczne jest oszacowanie tych zagrożeń i zapobieganie zagrożeniom związanym z hałasem.
- Obowiązujące procedury mające na celu zmniejszenie zagrożenia hałasem mogą uwzględniać stosowanie materiałów pochłaniających dźwięki i drgania.
- Stosuj się do poleceń pracodawcy oraz przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy w zakresie ochrony słuchu.
- Aby zmniejszyć hałas, postępuj zgodnie z instrukcją użytkowania i konserwacji produktu.

2.2.7 Bezpieczeństwo pracy przy narażeniu na drgania

Narażenie na drgania może spowodować uszkodzenie nerwów i zaburzenie dopływu krwi do rąk i ramion.

- Przerwij pracę i zasięgnij porady lekarza, jeśli podczas obsługi produktu wystąpią objawy obrażeń spowodowanych drganiami. Objawami są na przykład: dyskomfort, ból, pulsowanie, mrowienie, drętwienie, pieczenie lub sztywność.
- Trzymaj produkt lekko, ale stabilnie. Ryzyko obrażeń spowodowanych drganiami wzrasta wraz z siłą trzymania przedmiotu.
- Pracując w chłodzie, noś ciepłe ubrania i dbaj, aby mieć ciepłe i suche dłonie.

2.2.8 Bezpieczeństwo pracy przy użyciu elektronarzędzia pneumatycznego

- Powietrze pod ciśnieniem może spowodować ciężkie obrażenia.

- Nie kieruj strumienia powietrza na siebie, inne osoby ani zwierzęta.
- Jeśli nie używasz produktu, a także przed wymianą akcesoriów lub konserwacją, zatrzymaj dopływ powietrza, spuść ciśnienie powietrza z węża i odłącz produkt od dopływu powietrza.
- Przed użyciem sprawdź, czy węże i złączki nie są uszkodzone lub poluzowane. Pod wpływem ciśnienia uszkodzony lub poluzowany wąż pneumatyczny może się poruszać, powodując obrażenia ciała lub uszkodzenia w miejscu pracy.
- W przypadku stosowania uniwersalnych złączy kłowych konieczne jest zamontowanie sworzni blokujących. Na wypadek awarii złącza węża z narzędziem lub dwóch węży należy używać zabezpieczeń w postaci linek typu whip-check.
- Dbaj, aby wąż pneumatyczny znajdował się za produktem i poza powierzchnią roboczą.
- Chroń wąż przed kontaktem ze źródłem wysokiej temperatury, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.
- Nie owijaj węża wokół narzędzia, ponieważ ostre krawędzie mogą go przebić lub uszkodzić. Ostrożnie zwin wąż i zawieś go na haczyku lub przymocuj do urządzenia, aby był przechowywany razem.
- Nie przekraczaj maksymalnej wartości znamionowej 8,6 bara (125 PSI).
- Nie podnoś ani nie transportuj produktu za wąż pneumatyczny.

2.2.9 Instrukcja bezpiecznego szlifowania

- Uszkodzenie obrabianego przedmiotu, akcesoriów lub samego produktu może spowodować wyrzucenie kawałka przedmiotu z dużą prędkością.
- Używaj rękawic ochronnych. Produkt może powodować skaleczenia, otarcia i oparzenia dłoni.
- Trzymaj produkt prawidłowo, tak aby mieć obie ręce wolne i móc zareagować na nagłe lub nietypowe ruchy.
- W przypadku przerwania dopływu energii puść dźwignię spustu.
- W miarę możliwości należy stosować system odprowadzania pyłu odpowiedni do rodzaju przetwarzanego materiału. Pył i opary powstające podczas szlifowania mogą powodować powstawanie atmosfery wybuchowej.
- Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, upewnij się, że spust jest w pozycji neutralnej i odłącz produkt od dopływu powietrza, gdy nie jest używany.
- Przed odłożeniem produktu po użyciu upewnij się, że całkowicie się zatrzymał.

3 Montaż

3.1 Sposób montażu

⚠ Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- 1 Podłącz wąż ścierny (A) do obudowy dyszy pistoletu natryskowego, zabezpiecz za pomocą obejmy (B). (Rysunek 2)
- 2 Zamontuj szybkozłączkę (C). Owiń (w prawą stronę) taśmę uszczelniającą na gwincie pistoletu natryskowego.

Uwaga! Nie owijaj taśmy na całą długości gwintu, pozostaw część gwintu bez taśmy, aby łatwiej było ją wyrównać.

4 Montaż

⚠ Ostrzeżenie! Sprężone powietrze może być niebezpieczne. Upewnij się, że znasz wszystkie środki ostrożności dotyczące korzystania z kompresora i sprężonego powietrza.

4.1 Montaż produktu do kompresora

- Kompresory stosowane z tym narzędziem muszą być zgodne z odpowiednimi dyrektywami Wspólnoty Europejskiej dotyczącymi bezpieczeństwa.
- Upewnij się, że kompresor zapewnia odpowiedni przepływ powietrza (CFM).
- Aby uzyskać najlepszą wydajność produktu, zaleca się stosowanie węża pneumatycznego o średnicy wewnętrznej 3/8".
- Jeżeli używany jest długi wąż (ponad 8 metrów), należy ustawić wyższe ciśnienie wyjściowe kompresora, aby utrzymać wymagane ciśnienie robocze. Długie węże mogą powodować spadek ciśnienia nawet o 1 bar.
- Sprawdź, czy używasz prawidłowego węża i złączy.
- Zamontuj wąż ołowiany i złączkę pomiędzy dopływem powietrza do produktu a węzem biczowym. Drgania wytwarzane przez produkt w czasie pracy mogą spowodować uszkodzenie szybkozłączek zamontowanych bezpośrednio na produkcie.

4.1.1 Schemat podłączenia pneumatycznego ze smarownicą liniową

Patrz schemat układu pneumatycznego przedstawiony na rysunku 3.

1. Wąż powietrza 3/8" (średnica wewnętrzna)
2. Regulator ciśnienia z filtrem

3. Filtr
4. Regulator ciśnienia
5. Smarownica
6. Podłączenie do narzędzia pneumatycznego

4.6.1 Kompresory ze smarownicą liniową

⚠ Przystroga! Produkt należy nasmarować przed każdym użyciem, także wtedy, gdy używany jest kompresor ze smarownicą liniową.

- Smarownica liniowa zamontowana na linii doprowadzającej powietrze utrzyma produkt w dobrym stanie technicznym i wydłuży jego żywotność.

5 Obsługa

⚠ Ostrzeżenie! Jako źródło zasilania należy stosować wyłącznie czyste, suche i regulowane sprężone powietrze.

⚠ Ostrzeżenie! Zbyt wysokie ciśnienie i zanieczyszczone powietrze mogą spowodować obrażenia i skrócić żywotność produktu.

5.1 Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia

⚠ Ostrzeżenie! Przed użyciem produktu sprawdź, czy nie ma wycieków.

- W momencie pierwszego otwarcia opakowania sprawdź produkt i akcesoria pod kątem uszkodzeń lub brakujących części. Jeśli części są uszkodzone, autoryzowany serwis musi je wymienić lub naprawić.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy węże nie są zużyte lub uszkodzone.
- Przed podłączeniem dopływu powietrza upewnij się, że akcesoria są prawidłowo zamocowane.

5.2 Środki do obróbki strumieniowo-ścierniej

Uwaga! Przechowuj ścierniwo w suchym miejscu. Mokry materiał ścierny spowoduje niedrożność produktu.

5.2.1 Zalecane środki do obróbki strumieniowo-ścierniej:

- Tlenek glinu
- Koraliki szklane
- Śrut stalowy
- Żużel pomiedziowy

5.2.2 Niezalecane środki do obróbki strumieniowo-ścierniej:

- Soda oczyszczona
- Skrobia zbożowa
- Pokruszone łupiny orzechów

Takie środki ściernie częściej powodują niedrożność urządzeń, wymagają innych końcówek oraz wyższego ciśnienia.

5.3 Obsługa produktu

⚠ Ostrzeżenie! Podczas korzystania z produktu należy stosować atestowane środki ochrony, które chronią drogi oddechowe, uszy, oczy, twarz, stopy, ręce i głowę.

⚠ Ostrzeżenie! Nie wdychaj sprężonego powietrza wydobywającego się z pompy lub produktu. Strumień powietrza może zawierać tlenek węgla, toksyczne opary lub cząstki stałe.

⚠ Ostrzeżenie! Nie używaj ciśnienia większego niż maksymalne 8,6 bara (125 PSI).

Uwaga! Regulator kompresora powietrza musi być ustawiony w zakresie 3,4–8,6 bara (50 do 120 PSI).

- Nie używaj tlenu, gazu palnego ani żadnego innego gazu w butlach jako źródła zasilania. Każde źródło zasilania inne niż kompresor może spowodować wybuch i ciężkie obrażenia ciała.
- Zawsze nadzoruj produkt, gdy jest podłączony do gniazda zasilania. Przed odejściem od produktu zatrzymaj kompresor i spuść pozostałe sprężone powietrze.
- Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste, ma odpowiednią wentylację i jest dobrze oświetlone.

- 1 Napełnij pojemnik odpowiednim ścierniwem do danej pracy. Upewnij się, że jest suchy i czysty.

⚠ Przestroga! Nie napełniaj pojemnika zbyt dużą ilością środka ściernego.

- 2 Podłącz wąż doprowadzający powietrze do szybkozłotczki pistoletu natryskowego.
- 3 Uruchom kompresor powietrza.
- 4 Przytrzymaj mocno pistolet natryskowy i naciśnij spust, środek ścierny zacznie płynąć.

Uwaga! Jeśli nie ma przepływu, potrząśnij pojemnikiem, aby usunąć blokadę.

- 5 Przesuwaj strumień materiału ściernego w sposób ciągły po obrabianym przedmiocie równomiernym i okrężnym ruchem.

Uwaga! Nie ustawiaj zbyt dużego ciśnienia ani nie ścieraj tego samego miejsca zbyt długo, aby uniknąć przetarcia.

- 6 Zwolnij spust, aby zatrzymać pracę.

6 Transport

- Nie podnoś ani nie transportuj produktu za wąż pneumatyczny.

7 Przechowywanie

- Produkt, który nie będzie używany przez długi czas, należy przechowywać w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Przechowuj produkt w suchym miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim nastaniem wilgoci.

8 Konserwacja

⚠ Ostrzeżenie! Zawsze zatrzymuj kompresor i całkowicie spuszczać ciśnienie przed przystąpieniem do konserwacji.

⚠ Przestroga! Nie używaj silnych chemikaliów ani rozpuszczalników do czyszczenia produktu, ponieważ mogą uszkodzić obudowę.

- Pojawiające się z czasem zużycie dyszy powoduje powiększenie jej średnicy wewnętrznej, co zmniejsza wydajność produktu. Regularnie sprawdzaj dyszę i wymieniaj ją w razie potrzeby.
- Zawsze sprawdzaj, czy w pistolecie, węży i pojemniku nie ma pęknięć i wycieków. Problemy te należy natychmiast rozwiązać ze względu na zagrożenia związane z powietrzem pod ciśnieniem.
- Używaj wyłącznie akcesoriów przeznaczonych do użytku z produktem.
- Po każdym użyciu należy spuścić wodę ze zbiornika kompresora i skropliny z przewodów powietrza. Woda w przewodzie powietrza może spowodować uszkodzenie mechanizmu produktu.
- Po każdym użyciu dokładnie wyczyść narzędzie szmatką.
- Sprawdzaj co tydzień, czy filtr wlotu powietrza jest drożny. W razie konieczności wyczyść filtr wlotu powietrza.
- W razie konieczności przepłucz produkt rozpuszczalnikiem do gumi, aby oczyścić go z brudu i zanieczyszczeń.

9 Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Działanie
Podczas pracy wydostaje się zbyt dużo pyłu.	Ścierniwo w pojemniku jest niewłaściwe względem obrabianego przedmiotu.	Wymień ścierniwo.
	W pojemniku jest zbyt dużo ścierniwa.	Zmniejsz ilość ścierniwa w pojemniku.
	Wąż pneumatyczny lub złączka się poluzowały.	Dokręć złączkę i upewnij się, że węże pneumatyczne nie stanowią zagrożenia.
Przepływ z pistoletu natryskowego jest nieregularny.	W pojemniku jest zbyt dużo ścierniwa.	Zmniejsz ilość ścierniwa w pojemniku.
	W produkcie jest wilgoć.	Sprawdź przewód powietrzny, aby upewnić się, że nie ma w nim wilgoci. Patrz "8 Konserwacja" na stronie 34.
Produkt traci moc lub ma bardzo niską wydajność.	Ścierniwo w pojemniku jest niewłaściwe względem obrabianego przedmiotu.	Wymień ścierniwo.
	Ciśnienie jest za niskie.	Zwiększ ciśnienie wlotowe.  Ostrzeżenie! Nie używaj ciśnienia większego niż 8,6 bara.
	Dysza jest zużyta.	Wymień dyszę.

10 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.
- Ścierniwo można wykorzystywać wielokrotnie do czasu, aż się rozpadnie lub zmieni w pył. Zużyte ścierniwo należy poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.

11 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Włot powietrza	1/4"
Wąż pneumatyczny (średnica wewnętrzna)	3/8"
Wymagania dotyczące kompresora	Kompresor 2,5 KM
Wymagany minimalny przepływ powietrza	120 LPM
Zalecane ciśnienie robocze	6,3 barów (90 PSI)
Zużycie powietrza	120 l/min
Długość węża ściernego	4,5 m
Wydajność	10 l
Masa	1,9 kg

Poziom hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego, LpA	90,8 dB(A), K=2,5 dB
Zmierzony poziom mocy akustycznej, LwA ¹	101,8 dB(A), K=2,5 dB

 **Ostrzeżenie!** Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

 **Ostrzeżenie!** W zależności od sposobu korzystania z narzędzi i stosowanego materiału rzeczywisty poziom drgań i hałasu podczas pracy może różnić się od podanej wartości maksymalnej. Dlatego należy określić, w oparciu o ocenę narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (przy wzięciu pod uwagę wszystkich części cyklu roboczego, jak również czasu, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchowym), które środki zabezpieczające są wymagane, aby chronić użytkownika.

¹ Podana wartość emisji drgań została zmierzona znormalizowaną metodą badania i może zostać wykorzystana do porównywania elektronarzędzi oraz przygotowania wstępnej oceny narażenia. Zmierzone wartości zostały ocenione zgodnie z normą EN 1953:2013

Inhaltsverzeichnis

1 Einführung	36
1.1 Das Produkt	36
1.2 Zweckgebundene Nutzung	36
1.3 Symbole	36
1.4 Produktübersicht.....	36
2 Sicherheit	36
2.1 Sicherheitshinweise.....	36
2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung.....	37
3 Montage	38
3.1 So montieren Sie das Produkt.....	38
4 Installation	39
4.1 So installieren Sie das Produkt an einem Luftkompressor.....	39
5 Betrieb	39
5.1 Das müssen Sie tun, bevor Sie das Produkt verwenden.....	39
5.2 Abrasive Strahlmittel	39
5.3 So verwenden Sie das Produkt.....	40
6 Transport	40
7 Einlagerung	40
8 Wartung	40
9 Fehlersuche	41
10 Entsorgung	41
11 Technische Daten	41

1 Einführung

1.1 Das Produkt

Das Produkt ist ein tragbarer Luftsandstrahler.

1.2 Zweckgebundene Nutzung

Das Produkt kann zum Reinigen, Glätten oder Strukturieren von Oberflächen und für andere Schleifarbeiten verwendet werden.

1.3 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Atemmaske tragen.
	Augen- und Gehörschutz tragen.

1.4 Produktübersicht

Abbildung 1

1. Behälter
2. Abrasiver Schlauch
3. Feder
4. Ventilanschluss
5. Lufteinlass
6. Spritzpistole
7. Auslöser
8. Abrasivschlauchanschluss (Düsengehäuse)

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise



Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.



Vorsicht! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

⚠️ Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.

- Bewahren Sie die Sicherheitshinweise auf und sorgen Sie dafür, dass der Benutzer Zugang zu ihnen hat.
- Nur zugelassene Personen dürfen das Produkt installieren, einstellen und benutzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Dies wirkt sich negativ auf Ihr Sehvermögen, Ihre Aufmerksamkeit, Koordination und Ihr Urteilsvermögen aus.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit dem Produkt nicht vertraut sind, es zu benutzen.
- Das Produkt muss regelmäßig überprüft werden, um sicherzustellen, dass die Etiketten und Kennzeichnungen lesbar sind. Wenden Sie sich an den Händler, um bei Bedarf Ersatzetiketten zu erhalten.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Verändern Sie das Produkt nicht. Änderungen können sich negativ auf die Sicherheit auswirken und die Risiken für den Benutzer erhöhen.
- Das Produkt darf nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch verwendet werden.

2.2.1 Persönliche Sicherheit

- Tragen Sie eine zugelassene Sicherheitsausrüstung zum Schutz von Atmung, Ohren, Augen, Gesicht, Fuß, Hand und Kopf, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Während des Betriebs des Produkts muss ein stoßfester Augenschutz mit Frontal- und Seitenschutz getragen werden. Die Schutzart für den Benutzer und andere Personen muss vor jeder Benutzung abgeschätzt werden.
- Bei Überkopparbeiten ist ein Schutzhelm zu tragen.
- Sichern Sie das Werkstück, bevor Sie mit dem Produkt arbeiten.
- Um Erstickungsunfälle, Kopfhautverletzungen und Schnittwunden zu vermeiden, sollten Sie keine lose Kleidung, Handschuhe oder Schmuck tragen. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.
- Achten Sie während des Betriebs auf eine ausgeglichene Körperhaltung und einen sicheren Stand.

2.2.2 Sicherheit bei sich wiederholenden Bewegungen

Während des Betriebs kann der Benutzer Beschwerden in den Händen, Armen, Schultern, im Nacken oder in anderen Körperteilen verspüren.

- Achten Sie auf eine bequeme und ausgeglichene Körperhaltung und einen sicheren Stand. Ändern Sie Ihre Körperhaltung bei längeren Arbeiten, um Beschwerden und Ermüdung zu vermeiden.
- Brechen Sie die Bedienung ab und suchen Sie einen Arzt auf, wenn sich während der Bedienung Symptome zeigen. Symptome sind zum Beispiel: Unbehagen, Schmerzen, Pochen, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Steifheit.

2.2.3 Sicherheit im Arbeitsbereich

- Vergewissern Sie sich, dass keine elektrischen Kabel, Gasleitungen oder Luftschräuche vorhanden sind, die Unfälle verursachen können. Achten Sie auf rutschige Oberflächen, die durch die Verwendung des Produkts verursacht werden. Ausrutschen, Stolpern und Stürze sind typische Ursachen für Verletzungen am Arbeitsplatz.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber, gut belüftet und gut beleuchtet.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- Halten Sie den Arbeitsbereich frei von Gegenständen, die bei Beschädigung gefährlich werden können, z. B. Elektrokabel und Gasleitungen.

2.2.4 Sicherheit der Projektile

- Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Gerät aufbewahren.
- Vergewissern Sie sich vor dem Betrieb, dass das Zubehör richtig installiert ist.

2.2.5 Sicherheit vor Staub und Rauch

⚠️ Warnung! Sand- oder Quarzfeinstaub kann, wenn er über einen kurzen Zeitraum eingeatmet wird, zur Lungenerkrankung Silikose führen.

- Verwenden Sie nur speziell für das Strahlen bestimmte Strahlmittel.
- Luftgetragener Staub und Dämpfe, die durch den Betrieb des Produkts entstehen, können Krankheiten wie Krebs, Geburtsfehler, Asthma oder Dermatitis verursachen.
- Die Gefährdungsbeurteilung muss den durch die Verwendung des Produkts verursachten Staub und das Risiko von vorhandenem Staub, der aufgewirbelt werden kann, berücksichtigen.
- Halten Sie sich an die Gebrauchs- und Wartungsanweisungen, um die Menge des in der Luft befindlichen Staubs oder Rauchs zu minimieren.

- Richten Sie die Absaugung so aus, dass der Staub im angrenzenden Bereich so wenig wie möglich bewegt wird.
- Befolgen Sie die Anweisungen des Arbeitgebers und die Arbeitsschutzvorschriften zum Atemschutz.
- Kontrollieren Sie die Staub- und Rauchabsaugung am Luftauslass und tragen Sie während des Betriebs des Geräts eine Gesichtsmaske, um das Einatmen von Schwebeteilchen zu vermeiden.

2.2.6 Sicherheit vor Lärm

- Eine hohe Lärmbelastung kann zu dauerhaftem Hörverlust und anderen Problemen, z. B. Tinnitus, führen. Es ist notwendig, diese Risiken abzuschätzen und Lärmgefahren zu vermeiden.
- Geeignete Verfahren zur Verringerung der Lärmbelastung können die Verwendung von schall- und vibrationsdämpfenden Materialien umfassen.
- Befolgen Sie die Anweisungen des Arbeitgebers und die Arbeitsschutzvorschriften zum Gehörschutz.
- Um den Lärm zu verringern, halten Sie sich an die Gebrauchs- und Wartungsanweisungen für das Produkt.

2.2.7 Vibrationssicherheit

Die Einwirkung von Vibrationen kann die Nerven und die Blutversorgung der Hände und Arme beeinträchtigen.

- Brechen Sie den Betrieb ab und suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie während des Betriebs des Geräts Symptome einer Vibrationsverletzung feststellen. Symptome sind zum Beispiel: Unbehagen, Schmerzen, Pochen, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Steifheit.
- Halten Sie das Produkt mit einem leichten, aber stabilen Griff. Das Risiko von Vibrationsverletzungen steigt mit höherer Griffkraft.
- Tragen Sie bei Arbeiten in kalter Umgebung warme Kleidung und halten Sie Ihre Hände warm und trocken.

2.2.8 Sicherheitshinweise für pneumatisch betriebene Werkzeuge

- Unter Druck stehende Luft kann schwere Verletzungen verursachen.
- Richten Sie den Luftstrom nicht auf sich selbst, auf andere Personen oder Tiere.
- Unterbrechen Sie die Luftzufuhr, lassen Sie den Luftdruck aus dem Schlauch ab und trennen Sie das Gerät von der Luftzufuhr, wenn Sie es nicht benutzen, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Überprüfen Sie die Schläuche und Armaturen vor dem Gebrauch auf Beschädigungen und lose Teile. Unter Druck kann sich ein beschädigter oder loser Luftschlauch bewegen und Verletzungen oder Schäden im Arbeitsbereich verursachen.

- Bei Verwendung von Universal-Drehkupplungen (Klauenkupplungen) müssen Sicherungsstifte eingesetzt werden. Um Fehlfunktionen von Schlauch-zu-Werkzeug- oder Schlauch-zu-Schlauch-Verbindungen zu verhindern, müssen Sicherheitskabel mit Peitschenschlag verwendet werden.
- Halten Sie die Fluggesellschaft hinter dem Produkt und aus dem Arbeitsbereich heraus.
- Halten Sie die Fluggesellschaft von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.
- Wickeln Sie den Luftschlauch nicht um das Werkzeug, da scharfe Kanten den Luftschlauch durchstechen oder beschädigen können. Wickeln Sie den Schlauch sorgfältig auf und hängen Sie ihn entweder an einen Haken oder befestigen Sie ihn mit einer Vorrichtung, die den Schlauch zusammenhält, wenn sie das Gerät einlagern.
- Überschreiten Sie nicht den maximalen Nenndruck von 8,6 bar (125 PSI).
- Heben oder transportieren Sie das Produkt nicht am Luftschlauch.

2.2.9 Sicherheitshinweise für Schleifmaschinen

- Defekte Werkstücke, Zubehörteile oder das Produkt selbst können zu Hochgeschwindigkeitsprojektilen werden.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe. Das Produkt kann Schnitt- und Schürfwunden sowie Verbrennungen an den Händen verursachen.
- Halten Sie das Produkt richtig und halten Sie beide Hände bereit, um ungewöhnliche oder plötzliche Bewegungen ausgleichen zu können.
- Lassen Sie den Auslösehebel los, wenn die Energiezufuhr unterbrochen wird.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit ein für das verarbeitete Material geeignetes Staubabsaugsystem. Staub und Dämpfe vom Schleifen können explosive Atmosphären verursachen.
- Um ein versehentliches Starten zu verhindern, stellen Sie sicher, dass sich der Abzug in der neutralen Position befindet und trennen Sie das Gerät von der Luftzufuhr, wenn es nicht benutzt wird.
- Vergewissern Sie sich, dass das Produkt vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es nach Gebrauch abstellen.

3 Montage

3.1 So montieren Sie das Produkt

! Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- 1 Befestigen Sie den Strahlmittelschlauch (A) am Düsengehäuse der Spritzpistole, sichern Sie ihn mit einer Schlauchklemme (B). (Abbildung 2)
- 2 Montieren Sie die Schnellkupplung (C). Wickeln Sie das Dichtungsband im Uhrzeigersinn um die Lauffläche der Spritzpistole

Hinweis! Wickeln Sie das Band nicht über die gesamte Länge des Gewindes, sondern lassen Sie einen Teil der Lauffläche frei, um die Ausrichtung zu erleichtern. .

4 Installation

! Warnung! Komprimierte Luft kann gefährlich sein. Vergewissern Sie sich, dass Sie alle Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung von Kompressoren und Druckluftversorgung kennen.

4.1 So installieren Sie das Produkt an einem Luftkompressor

- Luftkompressoren, die mit dem Werkzeug verwendet werden, müssen den entsprechenden Sicherheitsrichtlinien der Europäischen Gemeinschaft entsprechen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Luftkompressor die richtige Leistung (CFM) hat.
- Um die beste Leistung des Produkts zu erzielen, wird empfohlen, einen Luftschlauch mit einem Innendurchmesser von 3/8" zu verwenden.
- Wenn ein langer (mehr als 8 Meter) Luftschlauch verwendet wird, stellen Sie den Ausgangsdruck des Luftkompressors höher ein, um den erforderlichen Arbeitsdruck zu halten. Lange Luftschläuche können einen Druckabfall von bis zu 1 bar verursachen.
- Achten Sie auf die Verwendung der richtigen Schläuche und Anschlüsse.
- Installieren Sie einen Leitungsschlauch und eine Kupplung zwischen der Luftzufuhr des Produkts und dem Peitschenschlauch. Die Vibrationen, die vom Produkt während des Betriebs ausgehen, können zu einem Ausfall der direkt am Produkt installierten Schnellkupplungen führen.

4.1.1 Pneumatischer Anschlussplan mit einem Inline-Schmiersystem

Beachten Sie den in Abbildung 3 dargestellten Aufbau des Luftsystems.

1. Luftschlauch 3/8" (ID)
2. Druckregler mit Filter
3. Filter
4. Druckregler
5. Schmierstoffsystem
6. Anschluss an das Druckluftwerkzeug

4.6.1 Luftkompressoren mit Inline-Schmiersystem

! Achtung! Das Produkt muss vor jedem Gebrauch geschmiert werden, auch wenn ein Luftkompressor mit Inline-Schmiersystem verwendet wird.

- Ein in der Luftzufuhrleitung installierter Inline-Schmiersystem hält das Produkt in gutem Betriebszustand und erhöht die Lebensdauer des Produkts.

5 Betrieb

! Warnung! Als Stromquelle darf nur saubere, trockene und geregelte Druckluft verwendet werden.

! Warnung! Zu hoher Druck und verschmutzte Luft können Verletzungen verursachen und verkürzen die Lebensdauer des Produkts.

5.1 Das müssen Sie tun, bevor Sie das Produkt verwenden

! Warnung! Prüfen Sie vor der Verwendung des Produkts, ob es undicht ist.

- Überprüfen Sie das Produkt und das Zubehör auf Schäden oder fehlende Teile, wenn Sie die Verpackung zum ersten Mal öffnen. Beschädigte Teile müssen von einer zugelassenen Kundendienststelle repariert oder ersetzt werden.
- Prüfen Sie die Schläuche vor jedem Gebrauch auf Verschleiß und Beschädigung.
- Vergewissern Sie sich, dass das Zubehör richtig angebracht ist, bevor Sie die Luftversorgung anschließen.

5.2 Abrasive Strahlmittel

Hinweis! Lagern Sie das Schleifmittel an einem trockenen Ort. Nasses Schleifmittel verstopft das Produkt.

5.2.1 Empfohlene Strahlmittel:

- Aluminiumoxid
- Glasperle
- Stahlschrot
- Böttcherschlacke

5.2.2 Nicht empfohlene Strahlmittel:

- Backnatron
- Getreidestärke
- Zerkleinerte Nusschalen

Diese Strahlmittel setzen sich leichter zu und erfordern andere Düsen und höhere Drücke.

5.3 So verwenden Sie das Produkt



Warnung! Tragen Sie eine zugelassene Sicherheitsausrüstung zum Schutz von Atmung, Ohren, Augen, Gesicht, Fuß, Hand und Kopf, wenn Sie das Produkt verwenden.



Warnung! Atmen Sie keine Druckluft aus der Pumpe oder aus dem Produkt ein. Der Luftstrom kann Kohlenmonoxid, giftige Dämpfe oder Feststoffpartikel enthalten.



Warnung! Verwenden Sie nicht mehr als den maximalen Druck von 8,6 bar (125 PSI).

Hinweis! Der Regler des Luftkompressors muss zwischen 3,4 und 8,6 bar (50 bis 120 PSI) eingestellt sein.

- Verwenden Sie keinen Sauerstoff, kein brennbares Gas oder andere Flaschengase als Energiequelle. Bei Verwendung einer anderen Stromquelle als eines Luftkompressors besteht Explosionsgefahr sowie die Gefahr schwerer Verletzungen.

- Überwachen Sie das Produkt immer, wenn es an die Luftzufuhr angeschlossen ist. Halten Sie den Kompressor an und lassen Sie die restliche Druckluft ab, bevor Sie das Produkt verlassen.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich sauber, ausreichend belüftet und gut beleuchtet ist.

1

Füllen Sie den Behälter mit dem für Ihre Arbeit geeigneten Schleifmittel. Achten Sie darauf, dass es trocken und sauber ist.



Achtung! Füllen Sie den Behälter nicht zu sehr mit dem Abrasivmittel.

2

Schließen Sie den Luftzufuhrschlauch an die Schnellkupplung der Spritzpistole an.

3

Starten Sie den Luftkompressor.

4

Halten Sie die Spritzpistole fest und drücken Sie den Abzug, das Strahlmittel beginnt zu fließen.

Hinweis! Wenn kein Durchfluss vorhanden ist, schütteln Sie den Reifen, um die Verstopfung zu beseitigen.

5

Bewegen Sie den Strahl kontinuierlich in einer gleichmäßigen, kreisförmigen Bewegung über das Werkstück.

Hinweis! Stellen Sie den Druck nicht zu stark oder konzentriert auf einen Bereich ein, um Abrasionsstrahlen zu vermeiden.

6

Lassen Sie den Auslöser los, um den Betrieb zu beenden.

6 Transport

- Heben oder transportieren Sie das Produkt nicht am Luftschlauch.

7 Einlagerung

- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, lagern Sie es an einem sauberen und trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und Nässe.

8 Wartung



Warnung! Halten Sie den Kompressor immer an und lassen Sie den Druck vollständig ab, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.



Achtung! Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine scharfen Chemikalien oder Lösungsmittel, da diese das Gehäuse beschädigen können.

- Die Düse nutzt sich im Laufe der Zeit ab und der Innendurchmesser vergrößert sich, was zu einer Verringerung der Produktleistung führt. Überprüfen Sie die Düse regelmäßig und tauschen Sie sie bei Bedarf aus.
- Überprüfen Sie immer die Pistole, den Schlauch und den Behälter auf Risse und Undichtigkeiten. Diese Probleme müssen wegen der Gefahren, die von unter Druck stehender Luft ausgehen, sofort behoben werden.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das für die Verwendung mit dem Produkt vorgesehen ist.
- Lassen Sie das Wasser aus dem Kompressortank und das Kondenswasser in den Luftleitungen nach jedem Gebrauch ab. Wasser in der Luftleitung kann den Mechanismus des Geräts beschädigen.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mit einem Tuch.
- Prüfen Sie den Lufteinlassfilter wöchentlich auf Verstopfung. Reinigen Sie den Lufteinlassfilter, falls erforderlich.
- Spülen Sie das Produkt bei Bedarf mit einem Gummilösungsmittel, um es von Schmutz und Ablagerungen zu befreien.

9 Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Während des Betriebs tritt zu viel Staub aus.	Das im Behälter befindliche Schleifmittel ist für das Produkt nicht geeignet.	Tauschen Sie das Schleifmittel aus.
	Es befindet sich zu viel Abrasivmittel im Behälter.	Verringern Sie die Menge des Strahlmittels im Behälter.
	Eine Luftleitung oder ein Anschlussstück ist lose.	Ziehen Sie das Anschlussstück fest und vergewissern Sie sich, dass die Luftleitungen sicher sind.
Der Durchfluss aus der Spritzpistole ist unregelmäßig.	Es befindet sich zu viel Abrasivmittel im Behälter.	Verringern Sie die Menge des Strahlmittels im Behälter.
	Es ist Feuchtigkeit im Produkt.	Überprüfen Sie die Luftleitung, um sicherzustellen, dass sich keine Feuchtigkeit darin befindet. Siehe „8 Wartung“ auf Seite 40.
Das Produkt verliert an Geschwindigkeit oder die Leistung des Strahls ist sehr gering.	Das im Behälter befindliche Schleifmittel ist für das Produkt nicht geeignet.	Tauschen Sie das Schleifmittel aus.
	Der Druck ist zu niedrig.	Erhöhen Sie den Eingangsdruck.  Warnung! Verwenden Sie nicht mehr als den maximalen Druck von 8,6 bar.
	Die Düse ist verschlissen.	Tauschen Sie die Düse aus.

10 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.
- Das Schleifmittel kann wiederverwendet werden, bis es schließlich defekt ist oder staubig wird. Entsorgen Sie die Schleifmittelabfälle entsprechend den örtlichen Vorschriften.

11 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Lufteinlass	1/4"
Luftschlauch (Innendurchmesser)	3/8"
Anforderung an den Kompressor	2,5-PS-Kompressor
Erforderlicher Mindestluftstrom	120 LPM
Empfohlener Betriebsdruck	6,3 bar (90 PSI)
Luftverbrauch	120/min
Länge des Abrasivschlauchs	4,5 m
Kapazität	10 L
Gewicht	1,9 kg

Geräuschpegel	
Schalldruckpegel, LpA	90,8 dB(A), K=2,5 dB
Gemessener Schallleistungspegel, LwA ¹	101,8 dB(A), K=2,5 dB

 **Warnung!** Stets Gehörschutz tragen!

 **Warnung!** Der tatsächliche Vibrations- und Lärmpegel bei der Verwendung von Werkzeugen kann je nach Art der Verwendung des Werkzeugs und des Materials vom angegebenen Höchstwert abweichen. Daher muss ermittelt werden, welche Sicherheitsvorkehrungen zum Schutz des Anwenders erforderlich sind, und zwar auf der Grundlage einer Abschätzung der Exposition unter tatsächlichen Betriebsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, z. B. der Zeit, in der das Werkzeug ausgeschaltet ist und sich im Leerlauf befindet, zusätzlich zur Anlaufzeit).

¹ Die deklarierten Werte für Vibration und Lärm, die nach einem standardisierten Prüfverfahren gemessen wurden, können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge miteinander und für eine vorläufige Bewertung der Exposition verwendet werden. Die Messwerte wurden in Übereinstimmung mit EN 1953:2013 ermittelt.

Sisällysluettelo

1	Johdanto	42
1.1	Tuote	42
1.2	Käyttötarkoitus	42
1.3	Symbolit	42
1.4	Laitteen yleiskuvaus	42
2	Turvallisuus	42
2.1	Turvallisuusmääräykset	42
2.2	Käytön turvaohjeet.....	43
3	Kokoaminen	44
3.1	Tuotteen kokoaminen	44
4	Asennus	44
4.1	Tuotteen asentaminen ilmakompressoriin.....	45
5	Käyttäminen	45
5.1	Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä.....	45
5.2	Hiekkapuhalluksen hioma-aine.....	45
5.3	Tuotteen käyttäminen	45
6	Kuljettaminen	46
7	Säilyttäminen	46
8	Huolto	46
9	Vianetsintä	47
10	Hävittäminen	47
11	Tekninen data	47

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on kannettava hiekkapuhaltaja.

1.2 Käyttötarkoitus

Tuotetta voidaan käyttää pintojen puhdistamiseen, tasoittamiseen tai kuviointiin ja muihin hiontatehtäviin.

1.3 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Tämä tuote noudattaa soveltuvia EU:n direktiivejä ja säädöksiä.
	Käytä hengityssuojainta.
	Käytä silmä- ja kuulosuojaimia.

1.4 Laitteen yleiskuvaus

Kuva 1

1. Säiliö
2. Hiomaletku
3. Jousi
4. Venttiilin liitäntä
5. Ilmanottoaukko
6. Ruiskutuspistooli
7. Laukaisin
8. Hiomaletkun liitäntä (suutinkotelo)

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset

! **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

! **Huomio!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, laite, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huomaa! Tilannekohtaiset välttämättömät tiedot.

2.2 Käytön turvaohjeet

⚠ Varoitus! Perehdy kaikkiin turvallisuusvaroituksiin, ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin, jotka tämän sähkötyökalun mukana on toimitettu. Alla lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia vammoja.

- Säilytä turvallisuusohjeet ja varmista, että ne ovat käyttäjän saatavilla.
- Vain valtuutetut henkilöt saavat asentaa laitteen sekä säätää ja käyttää sitä.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairaana tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Nämä seikat heikentävät näkökykyäsi, valppauttasi, koordinaatiokykyäsi ja harkintakykyäsi.
- Älä anna lasten tai tuotetta tuntemattomien henkilöiden käyttää tuotetta.
- Tuote on tarkistettava säännöllisesti sen varmistamiseksi, että etiketit ja merkinnät ovat luettavissa. Pyydä korvaavat tarrat tarvittaessa jälleenmyyjältä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee muutoksia tuotteeseen. Muutokset voivat heikentää turvallisuutta ja altistaa käyttäjän lisäriskeille.
- Tuotetta saa käyttää vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen.

2.2.1 Henkilökohtainen turvallisuus

- Käytä hyväksyttyjä turvavarusteita, jotka suojaavat hengitystä, korvia, silmiä, kasvoja, jalkoja, käsiä ja päätä tuotteen käytön aikana.
- Tuotteen käytön aikana on käytettävä iskunkestäviä silmänsuojaimia, joissa on sekä etu- että sivusuoja. Käyttäjälle ja muille henkilöille tarpeelliset suojavarusteet on arvioitava ennen jokaista käyttöä.
- Kun käytät laitetta pääsi yläpuolella, käytä suojakypärää.
- Varmista työkappaleen turvallisuus ennen laitteen käytön aloittamista.
- Tukehtumisonnettomuuksien, päänahan vammojen ja haavojen välttämiseksi älä käytä löysiä vaatteita, käsineitä tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista.
- Varmista, että seisot tasapainoisessa ja vakaassa asennossa käytön aikana.

2.2.2 Turvallisuus toistuvien liikkeiden aikana

Käytön aikana käyttäjällä voi esiintyä epämukavia tunteita käsissä, käsivarsissa, hartioissa, niskassa tai muissa kehon osissa.

- Varmista, että sinulla on mukava ja tasapainoinen asento ja että seisot vakaasti. Vaihda asentoa pitkien työstöväihteiden aikana ehkäistäksesi kipua ja väsymystä.
- Lopeta käyttö ja hakeudu lääkäriin, jos tuotteen käytön aikana ilmenee oireita. Oireisiin kuuluvat esimerkiksi tuskaisuus, kipu, jyskytys, särky, pistely, puutuminen, polttava tunne tai jäykkyys.

2.2.3 Työalueen turvallisuus

- Varmista, ettei lähistöllä ole sähkökaapeleita, kaasuputkia tai ilmaletkuja, jotka voivat aiheuttaa onnettomuuksia. Huomioi tuotteen käytön aiheuttama pintojen liukkaus. Liukastuminen, kompastuminen ja kaatuminen ovat tyypillisiä työtapaturmien syitä.
- Pidä työalue puhtaana, asianmukaisesti tuulettuna ja hyvin valaistuna.
- Älä käytä tuotetta räjähdysalttiissa olosuhteissa, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.
- Pidä työalue puhtaana esineistä, jotka voivat olla vaarallisia vaurioituttuaan (esimerkiksi sähkökaapelit ja kaasuputket).

2.2.4 Kimpoavien kappaleiden turvallisuus

- Irrota tuote virtalähteestä, ennen kuin teet säätöjä, vaihdat lisävarusteita tai siirrät sen säilytykseen.
- Varmista, että lisävaruste on asennettu oikein ennen käyttöä.

2.2.5 Pöly- ja savukaasuturvallisuus

⚠ Varoitus! Hiekka- tai piidioksidihukkaspöly voi aiheuttaa keuhkosairaus silikooisin eli pölykeuhkosairauden, jos pölyä sitä hengitetään lyhyen aikaa.

- Käytä ainoastaan hiekkapuhallukseen tarkoitettuja hioma-aineita.
- Tuotteen käytöstä aiheutuva ilmassa leviävä pöly tai savukaasut voivat aiheuttaa sairauksia, kuten syöpää, synnynnäisiä epämuodostumia, astmaa tai ihotulehduksia.
- Riskiarvioinnissa on otettava huomioon tuotteen käytöstä aiheutuva pöly ja tilassa ennestään olevan pölyn nouseminen huoneilmaan.
- Noudata käyttö- ja huolto-ohjeita minimoidaksesi ilmassa olevan pölyn tai savukaasun määrän.
- Suuntaa poistoputki niin, että ympäröivillä alueilla oleva pöly liikkuu mahdollisimman vähän.
- Noudata hengityssuojainten käytössä työnantajan ohjeita sekä työterveys- ja työturvallisuusmääräyksiä.

- Hillitse ilmanpoistoaukosta poistuvan pölyn ja savukaasujen määrää ja käytä kasvosuojainta tuotteen käytön aikana, jotta hengitä ilmassa olevia hiukkasia.

2.2.6 Meluturvallisuus

- Korkealle melutasolle altistuminen voi aiheuttaa pysyvää kuulon heikkenemistä ja muita ongelmia, esimerkiksi tinnitusta. Nämä riskit on arvioitava ja meluhaittoja on ehkäistävä.
- Meluhaittoja voidaan vähentää käyttämällä ääntä ja tärinää vaimentavia materiaaleja.
- Noudata kuulosuojainten käytössä työnantajan ohjeita sekä työterveys- ja työturvallisuusmääräyksiä.
- Noudata tuotteen käyttö- ja huolto-ohjeita melun vähentämiseksi.

2.2.7 Tärinäturvallisuus

Tärinälle altistuminen voi vahingoittaa käsien ja käsivarsien hermoja ja verenkiertoa.

- Keskeytä käyttö ja hakeudu lääkäriin, jos saat tärinävamman oireita tuotteen käytön aikana. Oireisiin kuuluvat esimerkiksi tuskaisuus, kipu, jyskytys, särky, pistely, puutuminen, polttava tunne tai jäykkyys.
- Pidä tuotteesta kiinni kevyesti mutta vakaasti. Tärinävamman riski kasvaa voimakkaamman otteen myötä.
- Käytä kylmissä olosuhteissa työskennellessäsi lämpimiä vaatteita ja pidä kätesi lämpiminä ja kuivina.

2.2.8 Turvallisuusohjeet paineilmatyökaluille

- Paineilma voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Älä suuntaa ilmavirtaa itseesi, muihin ihmisiin tai eläimiin.
- Pysäytä ilmansyöttö, tyhjennä letkun ilmanpaine ja irrota tuote ilmansyötöstä, kun se ei ole käytössä, ennen kuin vaihdat lisävarusteita tai teet huoltotoimia.
- Tarkista tuote ennen käyttöä vaurioiden sekä löystyneiden letkujen ja liittimien varalta. Vaurioitunut tai löystynyt ilmaletku voi liikkua paineen alaisena ja aiheuttaa henkilövahinkoja tai vaurioita työalueella.
- Käytettäessä yleismallisia kynsiliiittimiä lukitustapit on asennettava paikoilleen. Turvavaijereita tulee käyttää estämään letkun ja työkalun välisten tai letkujen välisten liitäntöjen toimintahäiriöt.
- Pidä ilmalinja tuotteen takana ja poissa työalueelta
- Pidä ilmalinja loitolla lämmöstä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.

- Älä kierrä ilmaletkua työkalun ympärille, sillä terävät reunat voivat puhkaista tai halkaista ilmaletkun. Kierrä letku varovasti ja ripusta se koukkuun tai kiinnitä se laitteella, joka pitää letkun kasassa, kun sitä säilytetään varastossa.

- Älä ylitä 8,6 baarin (125 PSI) enimmäisarvoa.

- Älä nosta tai kuljeta tuotetta ilmaletkusta kiinni pitäen.

2.2.9 Hiomakoneen käytön turvaohjeet

- Työkappaleen, lisävarusteiden ja tuotteen vikaantuminen voi aiheuttaa kappaleiden kimpoamista.
- Käytä suojakäsineitä. Tuote voi aiheuttaa käsiin viiltoja, hankausvammoja ja palovammoja.
- Pidä tuotteesta oikein kiinni ja pidä molemmat kädet vapaina, jotta olet valmis reagoimaan epätavallisiin tai äkillisiin liikkeisiin.
- Vapauta laukaisinvipu, jos virransyöttö katkeaa.
- Jos mahdollista, käytä työstettävälle materiaalille soveltuvaa pölynpoistojärjestelmää. Hiomisesta aiheutuva pöly ja savukaasut voivat muodostaa räjähdysriskiä ympäristöjä.
- Jotta kone ei käynnisty vahingossa, varmista, että laukaisin on vapaa-asennossa, ja irrota tuote ilmansyötöstä, kun sitä ei käytetä.
- Varmista, että laite on pysähtynyt kokonaan, ennen kuin lasket sen alas käytön jälkeen.

3 Kokoaminen

3.1 Tuotteen kokoaminen

! Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

- 1 Kiinnitä hankausletku (A) ruiskutuspistoolin suutinkoteloon ja kiinnitä se letkunkiristimellä (B). (Kuva 2)
- 2 Asenna pikaliitin (C). Kääri tiivisteteippi myötöpäivään ruiskutuspistoolin kierteeseen

Huom. Älä kiedo teippiä kierteiden koko pituudelta, vaan jätä osa kierteistä paljaaksi kohdistamisen helpottamiseksi.

4 Asennus

! Varoitus! Paineilma voi aiheuttaa vaaratilanteita. Varmista, että tiedät kaikki kompressorien ja paineilman käyttöä koskevat varoitimet.

4.1 Tuotteen asentaminen ilmakompressoriin

- Työkälun kanssa käytettävien ilmakompressorien on täytettävä asianmukaisten Euroopan yhteisön turvallisuusdirektiivien vaatimukset.
- Varmista, että ilmakompressorin ilmavirta on oikea (CFM).
- Tuotteen parhaan suorituskyvyn takaamiseksi on suositeltavaa käyttää ilmaletkua, jonka sisähalkaisija on 3/8".
- Jos pitkä (yli 8 metriä) ilmaletku on käytössä, säädä ilmakompressorin lähtöpaine korkeammaksi, jotta vaadittu työpaine säilyy. Pitkät ilmaletkut voivat aiheuttaa jopa 1 baarin paineen aleneman.
- Varmista, että käytät oikeita letkuja ja liittimiä.
- Asenna johtoletku ja liitäntä tuotteen ilmansyötön ja turvavaijerilla varustetun letkun väliin. Tuotteen käytönaikainen värinä voi aiheuttaa vikoja suoraan tuotteeseen asennettuihin pikaliittimiin.

4.1.1 Pneumaattinen kytkentäkaavio, jossa on linjavoitelulaite

Katso kuvassa 3 esitettyä ilmajärjestelmän asettelua.

1. Ilmaletku 3/8" (sisähalkaisija)
2. Paineensäädin ja suodatin
3. Suodatin
4. Paineensäädin
5. Voitelulaite
6. Liitäntä paineilmatyökaluun

4.6.1 Ilmakompressorit, joissa on linjavoitelulaite

! **Huomio!** Tuote on voideltava ennen jokaista käyttöä myös silloin, kun se on kytketty ilmakompressoriin, jossa on linjavoitelulaite.

- Ilmansyöttölinjaan asennettu linjavoitelulaite pitää tuotteen hyvässä toimintakunnossa ja pidentää tuotteen käyttöikää.

5 Käyttäminen

! **Varoitus!** Käytä voimanlähteenä vain puhdasta, kuivaa ja säädeltyä paineilmaa.

! **Varoitus!** Liian korkea paine ja epäpuhtas ilma voivat aiheuttaa vammoja ja lyhentää tuotteen käyttöikää.

5.1 Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä

! **Varoitus!** Tarkista tuote vuotojen varalta ennen käyttöä.

- Tarkista tuote ja lisävarusteet vaurioiden tai puuttuvien osien varalta, kun avaat pakkauksen ensimmäistä kertaa. Vahingoittuneet osat on korjattava tai vaihdettava valtuutetussa huoltokeskuksessa.
- Tarkista letkut aina ennen käyttöä kulumisen tai vaurioiden varalta.
- Varmista, että lisävarusteet on kiinnitetty oikein, ennen kuin ilmansyöttö kytketään.

5.2 Hiekkapuhalluksen hioma-aine

Huom. Säilytä hioma-ainetta kuivassa paikassa. Märkä hioma-aine tukkii tuotteen.

5.2.1 Suositellut puhalluksen hioma-aineet:

- Alumiinioksidi
- Lasihelmi
- Teräshaulijauhe
- Kuparikuona

5.2.2 Ei suositella puhalluksen hioma-aineksi:

- Ruokasooda
- Viljatärkkelys
- Murskatut pähkinänkuoret

Nämä hioma-aineet tukkeutuvat helpommin ja edellyttävät toisenlaisia suuttimia ja korkeampia paineita.

5.3 Tuotteen käyttäminen

! **Varoitus!** Käytä hyväksytyjä turvavarusteita, jotka suojaavat hengitystä, korvia, silmiä, kasvoja, jalkoja, käsiä ja päätä tuotteen käytön aikana.

! **Varoitus!** Älä hengitä pumpusta tai tuotteesta peräisin olevaa paineilmaa. Ilmavirta voi sisältää hiilimonoksidia, myrkyllisiä höyryjä tai kiinteitä hiukkasia.

! **Varoitus!** Käytä enintään 8,6 baarin (125 PSI) enimmäispainetta.

Huom. Ilmakompressorin säädin on asetettava välille 3,4–8,6 baaria (50–120 PSI).

- Älä käytä voimanlähteenä happea, palavaa kaasua tai muuta pullokaasua. Mikä tahansa muu virtalähde kuin ilmakompressori voi aiheuttaa räjähdyksen ja vakavia henkilövahinkoja.
- Tarkkaile tuotetta aina, kun se on liitetty ilmansyöttöön. Pysäytä kompressori ja vapauta jäljellä oleva paineilma ennen kuin poistut tuotteen luota.
- Varmista, että työalue on puhdas, hyvin valaistu ja että sen ilmanvaihto on riittävä.

- 1 Täytä säiliö työhösi soveltuvalla hioma-aineella. Varmista, että se on kuiva ja puhdas.

! **Huomio!** Älä täytä säiliötä liikaa hioma-aineella.

- 2 Liitä ilmansyöttöletku ruiskutuspistoolin pikaliitäntään.

- 3 Käynnistä ilmakompressori.

- 4 Pidä lujasti kiinni ruiskutuspistoolista ja paina laukaisinta, niin hioma-aine alkaa virrata.

Huom. Jos virtausta ei ole, ravista säiliötä tukoksen poistamiseksi.

- 5 Siirrä puhallusvirtaa jatkuvasti työkappaleen yli tasaisin ja pyörein liikkein.

Huom. Älä aseta painetta liian kovaksi tai kohdista sitä vain tietylle alueelle, jotta puhallus ei ole hankaava.

- 6 Toiminta loppuu, kun vapautat laukaisimen.

6 Kuljettaminen

- Älä nosta tai kuljeta tuotetta ilmaletkusta kiinni pitäen.

7 Säilyttäminen

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä puhtaassa ja kuivassa paikassa lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.
- Säilytä tuotetta kuivassa tilassa suojassa suoralta auringonvalolta ja kosteilta olosuhteilta.

8 Huolto

! **Varoitus!** Pysäytä kompressori aina ja vapauta paine kokonaan ennen huolto- tai korjaustoimenpiteitä.

! **Huomio!** Älä käytä voimakkaita kemikaaleja tai liuottimia puhdistaessasi tuotetta, koska se voi vahingoittaa koteloa.

- Suutin kuluu ajan myötä ja aiheuttaa sisähalkaisijan laajentumisen, mikä vähentää tuotteen tehoa. Tarkista suutin säännöllisesti ja vaihda se tarvittaessa.
- Tarkista aina pistooli, letku ja säiliö halkeamien ja vuotojen varalta. Nämä ongelmat on ratkaistava välittömästi paineisen ilman aiheuttamien vaarojen vuoksi.
- Käytä vain lisävarusteita, jotka on tarkoitettu käytettäväksi tuotteen kanssa.
- Tyhjennä vesi ilmakompressorin säiliöstä ja kondensaatio ilmanavasta jokaisen käytön jälkeen. Ilmanavassa oleva vesi voi vahingoittaa tuotteen mekanismia.
- Puhdista työkalu kauttaaltaan liinalla jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Tarkasta ilmanottoaukon suodatin viikoittain tukoksien varalta. Puhdista ilmanottoaukon suodatin tarvittaessa.
- Puhdista tuote liasta ja jätteestä huuhtelemalla se tarvittaessa kumiliuottimella.

9 Vianetsintä

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpide
Liian paljon pölyä tulee ulos käytön aikana.	Säiliössä oleva hioma-aine ei sovellu tuotteeseen.	Vaihda hioma-aine.
	Säiliössä on liikaa hioma-ainetta.	Vähennä hioma-aineen määrää säiliössä.
	Ilmaletkut tai asennusliitäntä on löysä.	Kiristä liitos ja varmista, että ilmaletkut ovat kunnolla kiinni.
Ruiskutuspistoolin virtaus on epäsäännöllinen.	Säiliössä on liikaa hioma-ainetta.	Vähennä hioma-aineen määrää säiliössä.
	Tuotteessa on kosteutta.	Tarkista, että ilmaletkussa ei ole kosteutta. Katso lisätietoja kohdasta "8 Huolto" sivulla 46.
Tuote hidastuu tai puhallusteho on erittäin heikko.	Säiliössä oleva hioma-aine ei sovellu tuotteeseen.	Vaihda hioma-aine.
	Paine on liian alhainen.	Lisää tulopainetta. ! Varoitus! Käytä enintään 8,6 baarin enimmäispainetta.
	Suutin on kulunut.	Vaihda suutin.

10 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.
- Hioma-ainetta voidaan käyttää uudelleen, kunnes se hajoaa tai muuttuu pölyiseksi. Hävitä hioma-ainejäte paikallisten määräysten mukaisesti.

11 Tekninen data

Tekniset tiedot	Arvo
Ilmanottoaukko	1/4"
Ilmaletku (sisähalkaisija)	3/8"
Kompressorivaatimus	2,5 hv:n kompressori
Vaadittu vähimmäisilmavirta	120 LPM
Suositeltu käyttöpaine	6,3 bar / 90 PSI
Ilmankulutus	120 / min
Hiomaletkun pituus	4,5 m
Kapasiteetti	10 L
Paino	1,9 kg

Melutasot

Äänitehotaso, LpA	90.8 dB(A), K=2.5 dB
Mitattu äänitehotaso, LwA ¹	101.8 dB(A), K=2.5 dB

! **Varoitus!** Käytä aina kuulosuojaimia!

! **Varoitus!** Todellinen tärinä- ja melutaso työkalun käytön aikana voi poiketa määritetystä enimmäisarvosta käyttötavan ja materiaalin mukaan. Sen vuoksi on välttämätöntä määrittää, mitä turvatoimenpiteitä tarvitaan käyttäjän suojaamiseen todellisissa käyttöolosuhteissa syntyvän arvioidun altistumisen mukaisesti (huomioiden kaikki työvaiheet, esimerkiksi työkalun virrankatkaisuaika, tyhjäkäyntiaika ja käynnistysaika).

¹ Ilmoitetut tärinä- ja meluarvot on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää eri työkalujen vertailuun ja altistuksen alustavaan arviointiin. Mittausarvot on määritetty standardin EN 1953:2013 mukaisesti.

Sommaire

1 Introduction	48
1.1 Le produit.....	48
1.2 Utilisation dédiée	48
1.3 Symboles.....	48
1.4 Présentation du produit.....	48
2 Sécurité	48
2.1 Définitions relatives à la sécurité	48
2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement.....	49
3 Assemblage	51
3.1 Pour assembler le produit.....	51
4 Installation	51
4.1 Pour installer le produit sur un compresseur d'air	51
5 Utilisation	51
5.1 Avant d'utiliser le produit	51
5.2 Médias de sablage abrasifs	51
5.3 Pour utiliser le produit.....	52
6 Transport	52
7 Rangement	52
8 Maintenance	52
9 Dépannage	53
10 Mise au rebut	53
11 Données techniques	53

1 Introduction

1.1 Le produit

Le produit est une sableuse à air portable.

1.2 Utilisation dédiée

Le produit peut être utilisé pour nettoyer, lisser ou texturer des surfaces et d'autres tâches de ponçage.

1.3 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez ces instructions pour référence future.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Portez un masque respiratoire.
	Portez des lunettes et des protections auditives.

1.4 Présentation du produit

Figure 1

1. Récipient
2. Tuyau abrasif
3. Ressort
4. Raccordement de la vanne
5. Entrée d'air
6. Pistolet à peinture
7. Gâchette
8. Raccord de tuyau abrasif (corps de buse)

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ Avertissement ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

⚠ Attention ! Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

⚠ Avertissement ! Lisez tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner des blessures graves.

- Conservez les consignes de sécurité et assurez-vous que l'utilisateur y a accès.
- Seules les personnes agréées doivent installer, ajuster et utiliser le produit.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Cela a un effet négatif sur votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes ne connaissant pas le produit l'utiliser.
- Le produit doit être examiné régulièrement pour s'assurer que les étiquettes et les marques sont lisibles. Consultez le détaillant pour obtenir des étiquettes de remplacement si nécessaire.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Ne modifiez pas le produit. Les changements peuvent avoir un effet négatif sur la sécurité et augmenter les risques pour l'utilisateur.
- Le produit ne doit être utilisé que pour son fonctionnement prévu.

2.2.1 Sécurité personnelle

- Portez un équipement de sécurité approuvé qui protège votre respiration, vos oreilles, vos yeux, votre visage, vos pieds, vos mains et votre tête lorsque vous utilisez le produit.
- Une protection oculaire résistante aux chocs dotée d'une protection frontale et latérale doit être utilisée pendant le fonctionnement du produit. Le type de protection applicable à l'utilisateur et aux autres personnes doit être estimé avant chaque utilisation.
- Pour les travaux en hauteur, utilisez un casque de sécurité.
- Assurez-vous que la pièce à usiner est bien fixée avant de commencer à utiliser le produit.
- Pour éviter les accidents par étouffement, les blessures au cuir chevelu et les coupures, n'utilisez pas de vêtements amples, de gants ou de bijoux. Tenez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles.
- Assurez-vous d'avoir une position équilibrée du corps et une assise solide pendant le fonctionnement.

2.2.2 Sécurité des mouvements répétitifs

Pendant le fonctionnement, l'utilisateur peut ressentir une gêne dans les mains, les bras, les épaules, le cou ou d'autres parties du corps.

- Assurez-vous d'avoir une posture confortable et équilibrée tout en maintenant une assise sûre. Changez de posture pendant les tâches prolongées pour prévenir l'inconfort et la fatigue.
- Arrêtez l'opération et consultez un médecin si vous présentez des symptômes pendant l'utilisation. Les symptômes sont par exemple : inconfort, douleur, pulsations, courbatures, picotements, engourdissements, sensations de brûlure ou raideur.

2.2.3 Sécurité sur le lieu de travail

- Assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles électriques, de conduites de gaz ou de tuyaux d'air qui peuvent provoquer des accidents. Attention aux surfaces glissantes causées par l'utilisation du produit. Les glissades, les trébuchements et les chutes sont des causes typiques de blessures au travail.
- Gardez la zone de travail propre, bien ventilée et bien éclairée.
- N'utilisez pas le produit dans des zones explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- Maintenez la zone de travail propre et exempte d'éléments qui peuvent être dangereux s'ils sont endommagés, par exemple les câbles électriques et les conduites de gaz.

2.2.4 Sécurité des projectiles

- Débranchez le produit de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de le ranger.
- Assurez-vous que l'accessoire est correctement installé avant utilisation.

2.2.5 Sécurité contre la poussière et les fumées

⚠ Avertissement ! La poussière de sable ou de silice peut provoquer une silicose, une maladie pulmonaire, lorsqu'elle est inhalée sur une courte période.

- Utilisez uniquement des abrasifs spécialement conçus pour le sablage.
- La poussière et les fumées en suspension dans l'air et provoquées par le fonctionnement du produit peuvent provoquer des maladies, par exemple le cancer, des malformations congénitales, de l'asthme ou une dermatite.

- L'évaluation des risques doit inclure la poussière causée par l'utilisation du produit et le risque de poussière existante qui peut tourbillonner.
- Pour minimiser le volume de poussière ou de fumée en suspension dans l'air, respectez les instructions d'utilisation et d'entretien.
- Orientez l'échappement de manière à ce que la poussière dans la zone adjacente soit déplacée le moins possible.
- Respectez les instructions de l'employeur et les réglementations en matière de santé et de sécurité au travail en matière de protection respiratoire.
- Contrôlez les poussières et les fumées évacuées à la sortie d'air et portez un masque facial pendant le fonctionnement du produit pour éviter l'inhalation de particules en suspension dans l'air.

2.2.6 Sécurité sonore

- L'exposition à des niveaux de bruit élevés peut entraîner une perte auditive permanente et d'autres problèmes, par exemple des acouphènes. Il est nécessaire d'évaluer ces risques et de prévenir les dangers liés au bruit.
- Les procédures applicables pour réduire les risques liés au bruit peuvent inclure l'utilisation de matériaux antibruit et antivibratoires.
- Respectez les instructions de l'employeur et les réglementations en matière de santé et de sécurité au travail en matière de protection auditive.
- Pour diminuer le bruit, respectez les instructions d'utilisation et d'entretien du produit.

2.2.7 Sécurité contre les vibrations

L'exposition aux vibrations peut endommager les nerfs et l'irrigation sanguine des mains et des bras.

- Arrêtez l'opération et consultez un médecin si vous présentez des symptômes de blessure due aux vibrations pendant le fonctionnement du produit. Les symptômes sont par exemple : inconfort, douleur, pulsations, courbatures, picotements, engourdissements, sensations de brûlure ou raideur.
- Tenez le produit avec une prise légère mais stable. Le risque de blessure due aux vibrations augmente avec la force de préhension.
- Utilisez des vêtements chauds lorsque vous travaillez dans des conditions froides et gardez vos mains au chaud et au sec.

2.2.8 Consignes de sécurité pour les outils électriques pneumatiques

- L'air sous pression peut provoquer des blessures graves.

- Ne dirigez pas le flux d'air vers vous-même, vers d'autres personnes ou vers des animaux.
- Arrêtez l'alimentation en air, vidangez la pression d'air du tuyau et débranchez le produit de l'alimentation en air lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de changer d'accessoires ou d'effectuer des opérations d'entretien.
- Vérifiez l'absence de dommages et de desserrage des tuyaux et raccords avant utilisation. Sous pression, un tuyau d'air endommagé ou desserré peut se déplacer et provoquer des blessures corporelles ou des dommages à la zone de travail.
- Lorsque des raccords universels à griffes sont utilisés, des goupilles de verrouillage doivent être installées. Des câbles de sécurité anti-fouet doivent être utilisés pour éviter tout dysfonctionnement des connexions tuyau-outil ou tuyau-tuyau.
- Gardez la conduite d'air derrière le produit et hors de la trajectoire de travail.
- Gardez la conduite d'air à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.
- N'enroulez pas le tuyau d'air autour de l'outil car les bords tranchants peuvent percer ou fissurer le tuyau d'air. Enroulez soigneusement le tuyau et accrochez-le à un crochet ou fixez-le avec un dispositif pour le maintenir enroulé lorsqu'il est stocké.
- Ne pas dépasser la pression maximale de 8,6 bars (125 PSI).
- Ne pas soulever ni transporter le produit par la conduite d'air.

2.2.9 Consignes de sécurité d'utilisation

- La défaillance de la pièce à usiner, des accessoires ou du produit lui-même peut entraîner la formation de projectiles à grande vitesse.
- Utilisez des gants de protection. Le produit peut causer des coupures, des écorchures et des brûlures sur vos mains.
- Tenez correctement le produit et ayez les deux mains disponibles pour être prêt à équilibrer les mouvements inhabituels ou soudains.
- Relâchez le levier de déclenchement en cas d'interruption de l'alimentation électrique.
- Si possible, utilisez un système d'extraction de poussière adapté au matériau traité. La poussière et les fumées provenant du ponçage peuvent provoquer des atmosphères explosives.
- Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que la gâchette est en position neutre et débranchez le produit de l'alimentation en air lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Assurez-vous que le produit est complètement arrêté avant de le poser après utilisation.

3 Assemblage

3.1 Pour assembler le produit

⚠ Avertissement ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

- 1 Fixez le tuyau abrasif (A) au boîtier de la buse du pistolet pulvérisateur, en toute sécurité avec un collier de serrage (B). (Figure 2)
- 2 Installez le raccord rapide (C). Enroulez le ruban d'étanchéité dans le sens des aiguilles d'une montre sur la bande de roulement du pistolet pulvérisateur

Remarque ! N'enroulez pas le ruban sur toute la longueur des fils, laissez une partie du fil non enroulé pour un alignement plus facile.

4 Installation

⚠ Avertissement ! L'air comprimé peut être dangereux. Assurez-vous de connaître toutes les précautions d'emploi des compresseurs et de l'alimentation en air comprimé.

4.1 Pour installer le produit sur un compresseur d'air

- Les compresseurs d'air utilisés avec l'outil doivent être conformes aux directives de sécurité appropriées de la Communauté européenne.
- Assurez-vous que le compresseur d'air a le bon débit (CFM).
- Pour une performance optimale du produit, il est recommandé d'utiliser un tuyau d'air d'un diamètre intérieur de 3/8".
- Si un tuyau d'air long (plus de 8 mètres) est utilisé, réglez la pression de sortie du compresseur d'air plus haut pour maintenir la pression de travail requise. Les tuyaux d'air longs peuvent provoquer une chute de pression allant jusqu'à 1 bar.
- Assurez-vous d'utiliser les tuyaux et raccords appropriés.
- Installez un tuyau flexible et un raccord entre l'alimentation en air du produit et le tuyau flexible. Les vibrations du produit pendant son fonctionnement peuvent entraîner la défaillance des raccords rapides installés directement sur le produit.

4.1.1 Schéma de raccordement pneumatique avec un graisseur en ligne

Reportez-vous à la disposition du système d'air illustrée à la figure 3.

1. Tuyau d'air 3/8" (ID)
2. Régulateur de pression avec filtre
3. Filtre
4. Régulateur de pression
5. Graisseur
6. Connexion à l'outil pneumatique

4.6.1 Compresseurs d'air avec lubrificateur en ligne

⚠ Attention ! Le produit doit être lubrifié avant chaque utilisation, même si un compresseur d'air avec lubrificateur en ligne est utilisé.

- Un lubrificateur en ligne installé sur la conduite d'alimentation en air maintiendra le produit en bon état de fonctionnement et augmentera sa durée de vie.

5 Utilisation

⚠ Avertissement ! N'utilisez que de l'air comprimé propre, sec et régulé comme source d'énergie.

⚠ Avertissement ! Une pression trop élevée et un air sale peuvent provoquer des blessures et réduire la durée de vie du produit.

5.1 Avant d'utiliser le produit

⚠ Avertissement ! Vérifiez l'étanchéité avant d'utiliser le produit.

- Vérifiez que le produit et les accessoires ne présentent aucun dommage ou pièce manquante lorsque vous ouvrez l'emballage pour la première fois. Les pièces endommagées doivent être réparées ou remplacées par un centre de service agréé.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que les tuyaux ne sont pas usés ou endommagés.
- Assurez-vous que les accessoires sont correctement fixés avant de connecter l'alimentation en air.

5.2 Médias de sablage abrasifs

Remarque ! Conserver l'abrasif dans un endroit sec. Un abrasif humide obstruera le produit.

5.2.1 Abrasifs recommandés pour le sablage :

- Oxyde d'aluminium
- Perle de verre
- Billes d'acier
- Scories de cuivre

5.2.2 Supports de sablage non recommandés :

- Bicarbonate de soude
- Amidon de céréales
- Coquilles de noix concassées

Ces supports de sablage s'encrassent plus facilement et nécessitent des buses différentes et des pressions plus élevées.

5.3 Pour utiliser le produit

⚠ Avertissement ! Portez un équipement de sécurité approuvé qui protège votre respiration, vos oreilles, vos yeux, votre visage, vos pieds, vos mains et votre tête lorsque vous utilisez le produit.

⚠ Avertissement ! Ne pas inhaler d'air comprimé de la pompe ou du produit. Le flux d'air peut contenir du monoxyde de carbone, des vapeurs toxiques ou des particules solides.

⚠ Avertissement ! N'utilisez pas une pression supérieure à celle maximale de 8,6 bars (125 PSI).

Remarque ! Le régulateur du compresseur d'air doit être réglé entre 3,4 et 8,6 bars (50 à 120 PSI).

- N'utilisez pas d'oxygène, de gaz combustible ou d'autre gaz en bouteille comme source d'énergie. Toute source d'alimentation autre qu'un compresseur d'air peut provoquer une explosion et des blessures corporelles graves.
- Surveillez toujours le produit lorsqu'il est connecté à l'alimentation en air. Arrêtez le compresseur et relâchez l'air comprimé restant avant de quitter le produit.
- Assurez-vous que la zone de travail est propre, suffisamment ventilée et bien éclairée.

- 1 Remplissez le récipient avec l'abrasif adapté à votre travail. Assurez-vous qu'il est sec et propre.

⚠ Attention ! Ne remplissez pas trop le récipient avec le produit abrasif.

- 2 Raccordez le tuyau d'alimentation en air au raccord rapide du pistolet pulvérisateur.

- 3 Démarrez le compresseur d'air.

- 4 Tenez fermement le pistolet pulvérisateur et appuyez sur la gâchette, l'abrasif commencera à couler.

Remarque ! S'il n'y a pas de débit, secouez le récipient pour éliminer le blocage.

- 5 Déplacez le jet de sablage en continu sur la pièce à usiner dans un mouvement régulier et circulaire.

Remarque ! Ne pas exercer une pression trop forte ou concentrée sur une seule zone pour éviter un décapage abrasif.

- 6 Relâchez la gâchette pour arrêter l'opération

6 Transport

- Ne pas soulever ni transporter le produit par la conduite d'air.

7 Rangement

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.
- Remisez le produit dans un endroit frais, à l'abri de la lumière directe du soleil et de l'humidité.

8 Maintenance

⚠ Avertissement ! Arrêtez toujours le compresseur et relâchez complètement la pression avant d'effectuer un entretien quelconque.

⚠ Attention ! N'utilisez pas de produits chimiques agressifs ni de solvants lorsque vous nettoyez le produit, car cela peut endommager le boîtier.

- La buse s'use avec le temps et provoque un élargissement du diamètre interne, ce qui diminue le rendement des produits. Vérifiez régulièrement la buse et remplacez-la si nécessaire.
- Vérifiez toujours l'absence de fissures et de fuites dans le pistolet, le tuyau et le récipient. Ces problèmes doivent être traités immédiatement en raison des dangers liés à l'air sous pression.
- Utilisez uniquement les accessoires destinés à être utilisés avec le produit.
- Vidangez l'eau du réservoir du compresseur d'air et la condensation dans les conduites d'air après chaque utilisation. La présence d'eau dans la conduite d'air peut endommager le mécanisme du produit.
- Nettoyez l'outil entièrement avec un chiffon après chaque utilisation.
- Vérifiez chaque semaine que le filtre à tamis d'entrée d'air n'est pas obstrué. Nettoyez le filtre à tamis d'entrée d'air si nécessaire.
- Rincez le produit avec un solvant à gomme pour le nettoyer de la saleté et des débris si nécessaire.

9 Dépannage

Problème	Cause possible	Tâche
Trop de poussière sort pendant le fonctionnement.	Le support abrasif contenu dans le récipient n'est pas adapté au produit.	Remplacez le média abrasif.
	Il y a trop de produit abrasif dans le récipient.	Diminuez la quantité d'abrasif dans le récipient.
	Il y a une conduite d'air ou un raccord desserré.	Serrez le raccord et assurez-vous que les conduites d'air sont sécurisées.
Le débit du pistolet pulvérisateur est irrégulier.	Il y a trop de produit abrasif dans le récipient.	Diminuez la quantité d'abrasif dans le récipient.
	Il y a de l'humidité dans le produit.	Vérifiez la conduite d'air pour vous assurer qu'il n'y a pas d'humidité à l'intérieur. Voir « 8 Maintenance » à la page 52.
Le produit perd de la vitesse ou le souffle a une très faible performance.	Le support abrasif contenu dans le récipient n'est pas adapté au produit.	Remplacez le média abrasif.
	La pression est trop basse.	Augmenter la pression d'admission. ⚠ Avertissement ! N'utilisez pas une pression supérieure à celle maximale de 8,6 bars.
	La buse est usée.	Remplacer la buse.

10 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.
- L'abrasif peut être réutilisé jusqu'à ce qu'il se décompose ou devienne poussiéreux. Jetez les déchets abrasifs conformément aux réglementations locales.

11 Données techniques

Spécifications	Valeur
Entrée d'air	1/4"
Tuyau d'air (diamètre intérieur)	3/8"
Exigences relatives au compresseur	Compresseur 2,5 CV
Débit d'air minimum requis	120 L/MIN
Pression de service recommandée	6,3 bars (90 PSI)
Consommation d'air	120 /min
Longueur du tuyau abrasif	4,5 m
Capacité	10 L
Poids	1,9 kg

Niveaux de bruit

Niveau de pression acoustique, LpA	90,8 dB(A), K=2,5 dB
Niveau de puissance acoustique mesuré, LwA ¹	101,8 dB(A), K=2,5 dB

⚠ Avertissement ! Portez toujours une protection auditive !

⚠ Avertissement ! Le niveau réel de vibration et de bruit lors de l'utilisation des outils peut différer de la valeur maximale spécifiée, en fonction de la façon dont l'outil est utilisé et du matériau. Il convient dès lors de déterminer les mesures de sécurité nécessaires pour protéger l'utilisateur, sur la base d'une estimation de l'exposition dans les conditions réelles de fonctionnement (en tenant compte de toutes les étapes du cycle de travail, par exemple le moment où l'outil est éteint et celui où il est au point mort, en plus du temps de démarrage).

¹ Les valeurs déclarées pour les vibrations et le bruit, mesurées selon une méthode de test normalisée, peuvent être utilisées pour une comparaison de différents outils entre eux et une évaluation préliminaire de l'exposition. Les valeurs de mesure ont été déterminées conformément à la norme EN 1953:2013.

Inhoudsopgave

1 Inleiding	54
1.1 Het product.....	54
1.2 Beoogd gebruik.....	54
1.3 Symbolen.....	54
1.4 Productoverzicht.....	54
2 Veiligheid	54
2.1 Definities van veiligheid.....	54
2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik.....	55
3 Montage	57
3.1 Het product in elkaar zetten.....	57
4 Installatie	57
4.1 Het product installeren op een luchtcompressor	57
5 Gebruik	57
5.1 Voordat u het product gebruikt	57
5.2 Schurende straalmiddelen	57
5.3 Het product bedienen.....	58
6 Transport	58
7 Opbergen	58
8 Onderhoud	58
9 Problemen oplossen	59
10 Afvoeren	59
11 Technische gegevens	59

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een draagbare luchtzandstraler.

1.2 Beoogd gebruik

Het product kan worden gebruikt voor het reinigen, gladmaken of textureren van oppervlakken en andere schuurtaken.

1.3 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -verordeningen.
	Draag een ademhalingsmasker.
	Draag oog- en gehoorbescherming.

1.4 Productoverzicht

Afbeelding 1

1. Container
2. Schurende slang
3. Veer
4. Ventielaansluiting
5. Luchtinlaat
6. Spuitpistool
7. Trekker
8. Aansluiting schuur slang (mondstukbehuizing)

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid



Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.



Voorzichtig! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

⚠ Waarschuwing! Lees en volg en bekijk alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties bij dit elektrische gereedschap. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot ernstig letsel.

- Bewaar de veiligheidsinstructies en zorg ervoor dat de gebruiker er toegang toe heeft.
- Alleen bevoegde personen mogen het product installeren, afstellen en gebruiken.
- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen bent. Dat heeft een negatief effect op uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.
- Laat dit product niet gebruiken door kinderen of mensen die er niet vertrouwd mee zijn.
- Het product moet regelmatig worden onderzocht om er zeker van te zijn dat de labels en markeringen leesbaar zijn. Neem indien nodig contact op met de verkoper voor vervangende labels.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Pas het product niet aan. Veranderingen kunnen een negatief effect hebben op de veiligheid en de risico's voor de gebruiker vergroten.
- Het product mag alleen worden gebruikt voor het boogde doel.

2.2.1 Persoonlijke veiligheid

- Draag goedgekeurde veiligheidsuitrusting die uw ademhaling, oor, oog, gezicht, voet, hand en hoofd beschermt wanneer u het product gebruikt.
- Tijdens het gebruik van het product moet slagvaste oogbescherming worden gebruikt die zowel frontale als zijdelingse bescherming heeft. Het toepasselijke beschermingstype voor de gebruiker en andere personen moet voor elk gebruik worden ingeschat.
- Draag bij werkzaamheden boven uw hoofd een veiligheidshelm.
- Maak de werkplek veilig voordat u het product gaat gebruiken.
- Draag geen losse kleding, handschoenen of sieraden om verstikkingsongevallen, verwondingen aan de huid en snijwonden te voorkomen. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende delen.
- Let er tijdens gebruik op dat u uw evenwicht bewaart en dat u uw voeten stevig plaatst.

2.2.2 Veiligheid bij herhaaldelijke bewegingen

Tijdens het gebruik kan de gebruiker ongemak ervaren in zijn handen, armen, schouders, nek of andere lichaamsdelen.

- Zorg voor een comfortabele en evenwichtige houding terwijl u uw voeten stevig plaatst. Verander van houding bij het langdurig uitoefenen van taken om ongemak en vermoeidheid te voorkomen.
- Stop met werken en zoek medische hulp als u tijdens gebruik symptomen krijgt. Symptomen zijn bijvoorbeeld: ongemak, pijn, kloppend, pijnlijk, tintelingen, gevoelloosheid, branderig gevoel of stijfheid.

2.2.3 Veiligheid werkgebied

- Zorg ervoor dat er geen elektriciteitskabels, gasleidingen of luchtslangen zijn die ongelukken kunnen veroorzaken. Let op gladde oppervlakken veroorzaakt door het gebruik van het product. Uitglijden, struikelen en vallen zijn typische oorzaken van letsel op het werk.
- Houd de werkplek schoon, goed geventileerd en goed verlicht.
- Gebruik het product niet in explosiegevaarlijke omgevingen, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof.
- Houd het werkgebied vrij van voorwerpen die gevaarlijk kunnen zijn als ze worden beschadigd, zoals elektrische kabels en gasleidingen.

2.2.4 Veiligheid van projectielen

- Koppel het product los van de stroombron voordat u aanpassingen maakt, accessoires vervangt of het product opbergt.
- Zorg ervoor dat het accessoire correct is geïnstalleerd voordat u het gebruikt.

2.2.5 Stof- en dampveiligheid

⚠ Waarschuwing! Zand of silicadeeltjesstof kan leiden tot de longziekte silicose wanneer het in korte tijd wordt ingeademd.

- Gebruik alleen schuurmiddelen die speciaal bedoeld zijn om te stralen.
- Stof en dampen in de lucht die door het gebruik van het product worden veroorzaakt, kunnen ziekten veroorzaken, bijvoorbeeld kanker, afwijkingen bij geboorte, astma of dermatitis.
- Bij de risicobeoordeling moet rekening worden gehouden met het stof dat wordt veroorzaakt door het gebruik van het product en het risico dat aanwezig stof kan opduiken.

- Volg de gebruiks- en onderhoudsinstructies om de hoeveelheid stof of dampen in de lucht tot een minimum te beperken.
- Richt de uitlaat zo dat het stof in het aangrenzende gebied zo min mogelijk wordt verplaatst.
- Volg de instructies van de werkgever en de gezondheids- en veiligheidsvoorschriften op het gebied van adembescherming op het werk.
- Controleer het stof en de dampen die worden uitgestoten bij de luchttuitlaat en draag een gezichtsmasker tijdens het gebruik van het product om inademing van deeltjes in de lucht te voorkomen.

2.2.6 Geluidsveiligheid

- Blootstelling aan hoge geluidsniveaus kan permanent gehoorverlies en andere problemen veroorzaken, zoals oorsuizen. Het is noodzakelijk om deze risico's in te schatten en geluidsisrisico's te voorkomen.
- Toepasselijke procedures om geluidsisrisico's te verminderen kunnen het gebruik van geluids- en trillingsdempend materiaal omvatten.
- Volg de instructies van de werkgever en de gezondheids- en veiligheidsvoorschriften op het gebied van gehoorbescherming op het werk.
- Om het geluid te verminderen, dient u de instructies voor gebruik en onderhoud van het product op te volgen.

2.2.7 Trillingsveiligheid

Blootstelling aan trillingen kan schade aan de zenuwen en de bloedtoevoer van de handen en armen veroorzaken.

- Stop het gebruik en raadpleeg een arts als u symptomen van trillingsletsel krijgt tijdens het gebruik van het product. Symptomen zijn bijvoorbeeld: ongemak, pijn, kloppend, pijnlijk, tintelingen, gevoelloosheid, branderig gevoel of stijfheid.
- Houd het product vast met een lichte maar stabiele grip. Het risico op trillingsletsel neemt toe bij een hogere grijpkracht.
- Gebruik warme kleding tijdens het werk in koude omstandigheden en houd uw handen warm en droog.

2.2.8 Veiligheidsinstructies voor pneumatisch elektrisch gereedschap

- Lucht onder druk kan ernstig letsel veroorzaken.
- Richt de luchtstroom niet op uzelf, op andere mensen of dieren.
- Stop de luchttoevoer, laat de luchtdruk van de slang ontsnappen en koppel het product los van de luchttoevoer wanneer het niet in gebruik is, voordat u accessoires vervangt of onderhoud uitvoert.

- Controleer het product voor gebruik op beschadigingen en losse slangen en koppelstukken. Onder druk kan een beschadigde of losse luchtslang bewegen en persoonlijk letsel of schade aan het werkgebied veroorzaken.
- Wanneer er universele draaikoppelingen (klauwkoppelingen) worden gebruikt, moeten er borgpennen worden geïnstalleerd. Er moeten anti-zweepsplagkabels worden gebruikt om storingen in de aansluitingen van slang naar gereedschap of slang naar slang te voorkomen.
- Houd de luchtleiding achter het product en uit het werkpad.
- Houd de luchtleiding uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.
- Wikkel de luchtslang niet om het gereedschap, aangezien scherpe randen de luchtslang kunnen doorboren of barsten. Rol de slang voorzichtig op en hang hem aan een haak of bevestig hem met een apparaat om de slang bij elkaar te houden wanneer deze wordt opgeborgen.
- Overschrijd het maximale vermogen van 8,6 bar (125 PSI) niet.
- Til het product niet op en transporteer het niet via de luchtleiding.

2.2.9 Veiligheidsvoorschriften voor schuurmachines

- Het werkstuk, de accessoires of het product zelf kunnen bij calamiteiten projectielen met hoge snelheid worden.
- Gebruik beschermende handschoenen. Het product kan snijwonden, schaafwonden en brandwonden aan uw handen veroorzaken.
- Houd het product op de juiste manier vast en houd beide handen beschikbaar om ongebruikelijke of plotselinge bewegingen te compenseren.
- Laat de trekkerhendel los als de energietoevoer wordt onderbroken.
- Gebruik indien mogelijk een stofafzuigstelsel dat geschikt is voor het bewerkte materiaal. Stof en dampen van het schuren kunnen een explosieve atmosfeer veroorzaken.
- Om onbedoeld starten te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de trekker in de neutrale stand staat en het product loskoppelen van de luchttoevoer wanneer het niet in gebruik is.
- Zorg ervoor dat het product volledig tot stilstand is gekomen voordat u het na gebruik neerzet.

3 Montage

3.1 Het product in elkaar zetten

⚠ Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- 1 Bevestig de schuurslang (A) met een slangklem (B) veilig aan de sproeikopbehuizing van het spuitpistool. (Afbeelding 2)
- 2 Installeer de snelkoppeling (C). Wikkel de kittape met de klok mee op het loopvlak van het spuitpistool

Let op! Wikkel de tape niet over de hele lengte van de draden, maar laat wat draad onverpakt om de uitlijning te vergemakkelijken.

4 Installatie

⚠ Waarschuwing! Perslucht kan gevaarlijk zijn. Zorg ervoor dat u alle voorzorgsmaatregelen kent voor het gebruik van compressoren en persluchttoevoer.

4.1 Het product installeren op een luchtcompressor

- Luchtcompressoren die met het gereedschap worden gebruikt, moeten voldoen aan de toepasselijke veiligheidsrichtlijnen van de Europese Gemeenschap.
- Zorg ervoor dat de luchtcompressor het juiste vermogen (CFM) heeft.
- Voor optimale prestaties van het product wordt aanbevolen een luchtslang te gebruiken met een binnendiameter van 3/8".
- Als er een lange (meer dan 8 meter) luchtslang wordt gebruikt, stel dan de uitgangsdruk van de luchtcompressor hoger in om de vereiste werkdruk te behouden. Lange luchtslangen kunnen een drukval van maximaal 1 bar veroorzaken.
- Zorg ervoor dat u de juiste slangen en fittingen gebruikt.
- Installeer een loodslang en een koppeling tussen de luchttoevoer van het product en de hulp slang. De trillingen van het product tijdens het gebruik kunnen leiden tot storingen in snelkoppelingen die rechtstreeks op het product zijn geïnstalleerd.

4.1.1 Pneumatisch aansluitschema met een in-line smeertoestel

Raadpleeg de lay-out van het luchtsysteem die wordt geïllustreerd in afbeelding 3.

1. Luchtslang 3/8" (ID)
2. Drukregelaar met filter
3. Filter
4. Drukregelaar
5. Smeertoestel
6. Aansluiting op luchtgereedschap

4.6.1 Luchtcompressoren met in-line smeertoestel

⚠ Voorzichtig! Het product moet voor elk gebruik worden gesmeerd, ook als er een luchtcompressor met in-line smeertoestel wordt gebruikt.

- Een in-line smeertoestel dat op de luchttoevoerleiding is geïnstalleerd, zorgt ervoor dat het product in goede staat blijft en verlengt de levensduur van het product.

5 Gebruik

⚠ Waarschuwing! Alleen schone, droge en gereguleerde perslucht mag als stroombron worden gebruikt.

⚠ Waarschuwing! Te hoge druk en vuile lucht kunnen letsel veroorzaken en de levensduur van het product verkorten.

5.1 Voordat u het product gebruikt

⚠ Waarschuwing! Controleer op lekken voordat u het product gebruikt.

- Controleer het product en de accessoires op beschadigingen of ontbrekende onderdelen wanneer u de verpakking voor de eerste keer opent. Beschadigde onderdelen moeten worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicecentrum.
- Controleer de slangen voor elk gebruik op slijtage en beschadigingen.
- Zorg ervoor dat de accessoires correct zijn bevestigd voordat de luchttoevoer wordt aangesloten.

5.2 Schurende straalmiddelen

Let op! Bewaar schuurmiddel op een droge plaats. Niet schuurmiddel zal het product verstopen.

5.2.1 Aanbevolen straalmiddelen:

- Aluminiumoxide
- Glaskraal
- Staalkogel
- Koperslak

5.2.2 Niet aanbevolen straalmiddelen:

- Zuiveringszout
- Graanzetmeel
- Geplette notendoppen

Deze straalmiddelen raken gemakkelijker verstopt en hebben andere spuitdoppen en hogere drukken nodig.

5.3 Het product bedienen

⚠ Waarschuwing! Draag goedgekeurde veiligheidsuitrusting die uw ademhaling, oor, oog, gezicht, voet, hand en hoofd beschermt wanneer u het product gebruikt.

⚠ Waarschuwing! Adem geen perslucht in van de pomp of van het product. De luchtstroom kan koolmonoxide, giftige dampen of vaste deeltjes bevatten.

⚠ Waarschuwing! Gebruik niet meer dan de maximale druk van 8,6 bar (125 PSI).

Let op! De regelaar van de luchtcompressor moet worden ingesteld tussen 3,4–8,6 bar (50 tot 120 PSI).

- Gebruik geen zuurstof, brandbaar gas of ander flessengas als stroombron. Elke andere stroombron dan een luchtcompressor kan een explosie en ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.
- Houd het product altijd in de gaten wanneer het is aangesloten op de luchttoevoer. Stop de compressor en laat de resterende perslucht ontsnappen voordat u het product verlaat.
- Zorg ervoor dat de werkplek schoon is, voldoende eventileerd en goed verlicht is.

- 1 Vul de container met het voor uw werk geschikte schuurmiddel. Zorg ervoor dat het droog en schoon is.

⚠ Voorzichtig! Vul de container niet te veel met het schuurmiddel.

- 2 Sluit de luchttoevoerslang aan op de snelkoppeling van het spuitpistool.

- 3 Start de luchtcompressor.

- 4 Houd het spuitpistool stevig vast en druk op de trekker, het straalmiddel begint te stromen.

Let op! Als er geen doorstroming is, schudt u de trekker om de verstopping te verhelpen.

- 5 Beweeg de straalstroom in een gelijkmatige en cirkelvormige beweging continu over het werkstuk.

Let op! Stel de druk niet te hard in en concentreer u niet te veel op één gebied om schurend stralen te voorkomen.

- 6 Laat de trekker los om het gebruik te stoppen.

6 Transport

- Til het product niet op en transporteer het niet via de luchtleiding.

7 Opbergen

- Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan op een schone en droge plaats, buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Bewaar het product op een droge plaats, waar het beschermd is tegen direct zonlicht en vochtige omstandigheden.

8 Onderhoud

⚠ Waarschuwing! Stop altijd de compressor en laat de druk volledig ontsnappen voordat u onderhoud uitvoert.

⚠ Voorzichtig! Gebruik geen agressieve chemicaliën of oplosmiddelen wanneer u het product schoonmaakt, aangezien dit de behuizing kan beschadigen.

- Het mondstuk zal na verloop van tijd slijten en ervoor zorgen dat de interne diameter groter wordt, waardoor de output van het product afneemt. Controleer het mondstuk regelmatig en vervang het indien nodig.
- Controleer altijd op scheuren en lekken in het pistool, de slang en de container. Deze problemen moeten onmiddellijk worden aangepakt vanwege de gevaren van lucht onder druk.
- Gebruik alleen accessoires die bedoeld zijn voor gebruik met het product.
- Laat na elk gebruik water in de tank van de luchtcompressor en condens in de luchtleidingen weglopen. Water in de luchtleiding kan het mechanisme van het product beschadigen.
- Maak het gereedschap na elk gebruik helemaal schoon met een doek.
- Controleer wekelijks het luchtinlaatschermfilter op verstopping. Reinig indien nodig het luchtinlaatschermfilter.
- Spoel het product indien nodig met een oplosmiddel voor gom om het te reinigen van vuil en afval.

9 Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Er komt te veel stof vrij tijdens het gebruik.	Het schuurmiddel in de container is niet geschikt voor het product.	Vervang het schuurmiddel.
	Er zit te veel schuurmiddel in de container.	Verminder de hoeveelheid schuurmiddel in de container.
	Er is een losse luchtleiding of fittingaansluiting.	Draai de fitting vast en zorg ervoor dat de luchtleidingen goed vastzitten.
De stroom van het spuitpistool is onregelmatig.	Er zit te veel schuurmiddel in de container.	Verminder de hoeveelheid schuurmiddel in de container.
	Er zit vocht in het product.	Controleer de luchtleiding om er zeker van te zijn dat er geen vocht in zit. Zie "8 Onderhoud" op pagina 58.
Het product verliest snelheid of de straal is zeer zwak.	Het schuurmiddel in de container is niet geschikt voor het product.	Vervang het schuurmiddel.
	De druk is te laag.	Verhoog de inlaatdruk.  Waarschuwing! Gebruik niet meer dan de maximale druk van 8,6 bar.
	Het mondstuk is versleten.	Vervang het mondstuk.

10 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product weggooit. Verbrand het product niet.
- Schuurmiddel kan worden hergebruikt totdat het uiteindelijk kapot gaat of stoffig wordt. Gooi afvalschuurmiddelen weg in overeenstemming met de lokale regelgeving.

11 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Luchtinlaat	1/4"
Luchtslang (binnendiameter)	3/8
Vereiste compressor	2,5 PK Compressor
Minimaal vereiste luchtstroom	120 LPM
Aanbevolen werkdruk	6,3 bar (90 PSI)
Luchtverbruik	120 /min
Lengte schuurslang	4,5 m
Capaciteit	10 l
Gewicht	1,9 kg

Geluidsniveaus	
Geluidsrukniveau, LpA	90,8 dB(A), K=2,5 dB
Gemeten geluidsvermogensniveau, LwA ¹	101,8 dB(A), K=2,5 dB

 **Waarschuwing!** Draag altijd gehoorbeschermers!

 **Waarschuwing!** Het werkelijke trillings- en lawaaniveau bij het gebruik van gereedschap kan verschillen van de opgegeven maximumwaarde, afhankelijk van hoe het gereedschap wordt gebruikt en van het materiaal waarmee het gebruikt wordt. Daarom is het noodzakelijk om vast te stellen welke veiligheidsmaatregelen vereist zijn om de gebruiker te beschermen, gebaseerd op een schatting van de blootstelling in feitelijke werkomstandigheden (rekening houdend met alle fases van de werkcyclus, bijv. de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer dit stationair loopt, in aanvulling op de opstarttijd).

¹ De opgegeven waarden voor trillingen en geluid, gemeten volgens een gestandaardiseerde testmethode, kunnen worden gebruikt om verschillende werktuigen met elkaar te vergelijken en om de blootstelling vooraf te beoordelen. De meetwaarden zijn vastgesteld in overeenstemming met EN 1953:2013.



**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSEKTLÆRING /
EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG /
EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Jula Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

028278

Model no.: SB-10



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens eneansvar. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabriquant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant. /

**SANDBLASTING KIT / BLÅSTERTANKSET / BLÅSETANKSETT / SANDBLÆSNINGSSÆT / ZESTAW DO PIASKOWANIA ZE
ZBIORNIKIEM / STRAHLTANKSET / PUHALLUSSÄILIÖSARJA / SABLEUSE MOBILE / BLAASTANKSET**

Conforms to the following directives, regulations and standards. / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder. / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder. / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder. / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami. / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen. / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen. / Conforme aux directives, règlements et normes suivants. / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

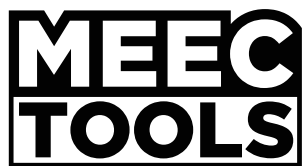
<u>Directive/Regulation</u>	<u>Harmonised standard</u>
MD 2006/42/EC	EN 1953:2013

This product was CE marked in year. / Produkten CE-märktes år. / Dette produktet ble CE-merket dette året. / Dette produkt blev CE-mærket i [år]. / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku. / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr. / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna. / Ce produit a reçu le marquage CE en. / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -24

Skara 2024-04-25

Mattias Lif

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Underskriver for Jula og bemyndiget til at udarbejde den tekniske dokumentation. / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen. / Allekirjoittanut Julan puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité Namen à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie



www.jula.com